

Úřední věstník

Evropské unie

L 204



České vydání

Právní předpisy

Svazek 52

6. srpna 2009

Obsah

I Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné

NAŘÍZENÍ

- Nařízení Komise (ES) č. 706/2009 ze dne 5. srpna 2009 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny 1
- ★ Nařízení Komise (ES) č. 707/2009 ze dne 5. srpna 2009, kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 184/2005 o statistice Společenství týkající se platební bilance, mezinárodního obchodu službami a přímých zahraničních investic, pokud jde o aktualizaci požadavků na údaje 3
- ★ Nařízení Komise (ES) č. 708/2009 ze dne 5. srpna 2009, kterým se stanoví pro účetní rok 2008 odchylka od nařízení (EHS) č. 1915/83, pokud se jedná o lhůtu pro předávání zemědělských podnikových výkazů kontaktním orgánem v Itálii 11
- ★ Nařízení Komise (ES) č. 709/2009 ze dne 5. srpna 2009, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 43/2009, pokud jde o omezení odlovu tresky Esmarkovy v oblasti ICES IIIa a ve vodách ES oblastí ICES IIa a IV 12
- ★ Nařízení Komise (ES) č. 710/2009 ze dne 5. srpna 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 889/2008, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 834/2007, pokud jde o stanovení prováděcích pravidel ohledně ekologické produkce živočichů pocházejících z akvakultury a produkce mořských řas 15
- ★ Nařízení Komise (ES) č. 711/2009 ze dne 4. srpna 2009, kterým se stanoví zákaz rybolovu mníkonce velkookého ve vodách Společenství a ve vodách oblastí VIII a IX, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, plavidly plujícími pod vlajkou Portugalska 35

Nařízení Komise (ES) č. 712/2009 ze dne 5. srpna 2009, kterým se mění reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro některé produkty v odvětví cukru stanovená nařízením (ES) č. 945/2008 na hospodářský rok 2008/2009	37
---	----

II Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné

ROZHODNUTÍ

Komise

2009/600/ES:

- ★ Rozhodnutí Komise ze dne 5. srpna 2009, kterým se mění rozhodnutí 2003/467/ES, pokud jde o prohlášení, že některé členské státy a jejich oblasti jsou úředně prosté brucelózy skotu (oznámeno pod číslem K(2009) 6086) ⁽¹⁾.....

39

2009/601/ES:

- ★ Rozhodnutí Komise ze dne 5. srpna 2009, kterým se mění příloha I rozhodnutí 2004/233/ES, pokud jde o položky pro Německo v seznamu laboratoří schválených ke kontrole účinnosti očkování proti vzteklině u některých domácích masožravců (oznámeno pod číslem K(2009) 6105) ⁽¹⁾.....

43

Opravy

- ★ Oprava nařízení Komise (ES) č. 649/2009 ze dne 23. července 2009, kterým se přizpůsobují některé kvóty pro ryby na rok 2009 v souvislosti s meziročním řízením rybolovných kvót (Úř. věst. L 192 ze dne 24.7.2009)

44



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

I

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 706/2009

ze dne 5. srpna 2009

o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) ⁽¹⁾,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1580/2007 ze dne 21. prosince 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v odvětví ovoce a zeleniny ⁽²⁾, a zejména na čl. 138 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

Nařízení (ES) č. 1580/2007 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XV uvedeného nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 138 nařízení (ES) č. 1580/2007 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 6. srpna 2009.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 5. srpna 2009.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 350, 31.12.2007, s. 1.

PŘÍLOHA

Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	MK	29,6
	XS	22,4
	ZZ	26,0
0707 00 05	MK	23,0
	TR	111,0
	ZZ	67,0
0709 90 70	TR	105,5
	ZZ	105,5
0805 50 10	AR	65,3
	UY	64,9
	ZA	66,2
	ZZ	65,5
0806 10 10	EG	154,0
	MA	134,3
	TR	148,9
	ZA	127,3
	ZZ	141,1
0808 10 80	AR	109,4
	BR	62,0
	CL	83,4
	CN	96,2
	NZ	92,0
	US	93,5
	ZA	80,8
	ZZ	88,2
0808 20 50	AR	79,7
	AU	112,1
	CL	74,1
	TR	143,1
	ZA	88,5
	ZZ	99,5
0809 20 95	TR	309,1
	US	368,0
	ZZ	338,6
0809 30	TR	141,9
	ZZ	141,9
0809 40 05	BA	39,5
	IL	142,4
	ZZ	91,0

⁽¹⁾ Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 707/2009

ze dne 5. srpna 2009,

kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 184/2005 o statistice Společenství týkající se platební bilance, mezinárodního obchodu službami a přímých zahraničních investic, pokud jde o aktualizaci požadavků na údaje

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 184/2005 ze dne 12. ledna 2005 o statistice Společenství týkající se platební bilance, mezinárodního obchodu službami a přímých zahraničních investic ⁽¹⁾, a zejména na článek 10 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 184/2005 stanoví společný rámec pro systematické vypracovávání statistiky Společenství o platební bilanci, mezinárodním obchodu službami a přímých zahraničních investicích.
- (2) V důsledku hospodářského a technického vývoje v oblasti platební bilance je nutné pravidelně aktualizovat požadavky na údaje a upravit úroveň členění stanovenou v nařízení (ES) č. 184/2005.
- (3) V důsledku přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1161/2005 ze dne 6. července 2005 o sestavování čtvrtletních nefinančních účtů podle institucionálních sektorů ⁽²⁾ vznikla potřeba vypracovat dodatečné statistiky o platební bilanci.
- (4) Za účelem zlepšení přesnosti souhrnů pro výnosy a běžný účet na úrovni Společenství, zajištění provázanosti agregační metody pro výnosy z portfoliových investic (běžný účet) a toky portfoliových investic (finanční účet) a zajištění provázanosti výpočtů Evropské komise (Eurostat) a Evropské centrální banky (ECB) je

nutné provést změny v požadavcích na údaje v tabulce 1 „Euro ukazatele platební bilance“ a tabulce 2 „Čtvrtletní statistika platební bilance“ přílohy I nařízení (ES) č. 184/2005.

- (5) V důsledku přistoupení Bulharska a Rumunska k Evropské unii a přijetí eura ve Slovinsku, na Kypru, Maltě a na Slovensku je nutné provést odpovídající změny v tabulce 6 „Úrovně geografického členění“ přílohy I nařízení (ES) č. 184/2005.
- (6) Po přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 ze dne 20. prosince 2006, kterým se zavádí statistická klasifikace ekonomických činností NACE Revize 2 a kterým se mění nařízení Rady (EHS) č. 3037/90 a některá nařízení ES o specifických statistických oblastech ⁽³⁾, je nutné upravit úrovně členění podle činnosti v tabulce 7 „Úrovně členění podle činnosti“ přílohy I nařízení (ES) č. 184/2005.
- (7) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro platební bilanci zřízeného podle nařízení (ES) č. 184/2005,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha I nařízení (ES) č. 184/2005 se mění podle přílohy tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 5. srpna 2009.

Za Komisi
Joaquín ALMUNIA
člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 35, 8.2.2005, s. 23.

⁽²⁾ Úř. věst. L 191, 22.7.2005, s. 22.

⁽³⁾ Úř. věst. L 393, 30.12.2006, s. 1.

PŘÍLOHA

Příloha I nařízení (ES) č. 184/2005 se mění takto:

1) Od prvního vykazovaného období v roce 2009 se bod 1 nahrazuje tímto:

„1. Euro ukazatele platební bilance

BOP EUR Euro ukazatele	Lhůta: t + 2 měsíce ⁽¹⁾ Periodicita: čtvrtletí První vykazované období: první čtvrtletí 2009		
	Kredit	Debet	Saldo
Běžný účet			
Zboží	Mimo EU	Mimo EU	Mimo EU
Služby	Mimo EU	Mimo EU	Mimo EU
Výnosy			
— Náhrady zaměstnancům	Mimo EU	Mimo EU	Mimo EU
— Investiční výnosy			
— Přímé investice	Mimo EU	Mimo EU	Mimo EU
— Portfoliové investice	Mimo EU		Svět
— Ostatní investice	Mimo EU	Mimo EU	Mimo EU
Běžné převody	Mimo EU	Mimo EU	Mimo EU

⁽¹⁾ t = vykazované období (rok nebo čtvrtletí).“

2) Od prvního vykazovaného období v roce 2009 se bod 2 nahrazuje tímto:

„2. Čtvrtletní statistika platební bilance

BOP Q Čtvrtletní údaje	Lhůta: t + 3 měsíce Periodicita: čtvrtletí První vykazované období: první čtvrtletí 2009		
	Kredit	Debet	Saldo
I. Běžný účet	Svět	Svět	Svět
Zboží	Úroveň 1	Úroveň 1	Úroveň 1
Služby	Úroveň 1	Úroveň 1	Úroveň 1
Doprava	Úroveň 1	Úroveň 1	Úroveň 1
Cestovní ruch	Úroveň 1	Úroveň 1	Úroveň 1
Služby v oblasti spojů	Úroveň 1	Úroveň 1	Úroveň 1
Služby v oblasti stavebnictví	Úroveň 1	Úroveň 1	Úroveň 1
Pojišťovací služby	Úroveň 1	Úroveň 1	Úroveň 1
Finanční služby	Úroveň 1	Úroveň 1	Úroveň 1
Služby výpočetní techniky a informační služby	Úroveň 1	Úroveň 1	Úroveň 1
Autorské a jiné odměny a licenční poplatky	Úroveň 1	Úroveň 1	Úroveň 1
Ostatní služby obchodní povahy	Úroveň 1	Úroveň 1	Úroveň 1
Osobní, kulturní a rekreační služby	Úroveň 1	Úroveň 1	Úroveň 1
Vládní služby jinde neuvedené	Úroveň 1	Úroveň 1	Úroveň 1

BOP Q Čtvrtletní údaje	Lhůta: t + 3 měsíce Periodicita: čtvrtletí První vykazované období: první čtvrtletí 2009		
	Kredit	Debet	Saldo
Výnosy	Svět	Svět	Svět
Náhrady zaměstnancům	Úroveň 1	Úroveň 1	Úroveň 1
Investiční výnosy	Svět	Svět	Svět
— Přímé investice	Úroveň 1	Úroveň 1	Úroveň 1
Výnosy z majetkových účastí	(¹)	(¹)	(¹)
Dividendy a rozdělený zisk	(¹)	(¹)	(¹)
Reinvestovaný zisk a nerozdělený zisk	(¹)	(¹)	(¹)
Výnosy z dluhových cenných papírů (úroky)	(¹)	(¹)	(¹)
— Portfoliové investice	Úroveň 1		Svět
Výnosy z majetkových účastí	(¹)		Svět
Výnosy z dluhových cenných papírů (úroky)	(¹)		Svět
— Ostatní investice	Úroveň 1	Úroveň 1	Úroveň 1
Úroky podle BPM5 (neочиštěné pro FISIM)	(¹)	(¹)	(¹)
Důchody přisuzované pojištěncům	(¹)	(¹)	(¹)
Ostatní	(¹)	(¹)	(¹)
Memo položky – výnosy			
Výnosy z investic – úroky podle SNA93 (očistěné pro FISIM)	(¹)		Svět
Hodnota FISIM	(¹)	(¹)	(¹)
Výnosy z investic – úroky podle BPM5 (očistěné pro FISIM)	(¹)		Svět
Výnosy z investic – jiné než úroky	(¹)		Svět
Běžné převody	Úroveň 1	Úroveň 1	Úroveň 1
Vládní instituce	(¹)	(¹)	(¹)
Daně z výrobků	(¹)	(¹)	(¹)
Ostatní daně z výroby	(¹)	(¹)	(¹)
Dotace na výrobky	(¹)	(¹)	(¹)
Ostatní dotace na výrobu	(¹)	(¹)	(¹)
Daně z důchodu, kapitálu a jiné	(¹)	(¹)	(¹)
Sociální příspěvky	(¹)	(¹)	(¹)
Sociální dávky jiné než naturální sociální transfery	(¹)	(¹)	(¹)
Ostatní běžné převody vládních institucí jinde neuvedené	(¹)	(¹)	(¹)
Ostatní sektory	(¹)	(¹)	(¹)
Převody pracovníků	(¹)	(¹)	(¹)

BOP Q Čtvrtletní údaje	Lhůta: t + 3 měsíce Periodicita: čtvrtletí První vykazované období: první čtvrtletí 2009		
	Kredit	Debet	Saldo
Ostatní převody	(¹)	(¹)	(¹)
Daně z výrobků	(¹)	(¹)	(¹)
Ostatní daně z výroby	(¹)	(¹)	(¹)
Dotace na výrobky	(¹)	(¹)	(¹)
Ostatní dotace na výrobu	(¹)	(¹)	(¹)
Daně z důchodu, kapitálu a jiné	(¹)	(¹)	(¹)
Sociální příspěvky	(¹)	(¹)	(¹)
Sociální dávky jiné než naturální sociální transfery	(¹)	(¹)	(¹)
Čisté pojistné na neživotní pojištění	(¹)	(¹)	(¹)
Náhrady z neživotního pojištění	(¹)	(¹)	(¹)
Ostatní běžné převody ostatních sektorů jinde neuvedené	(¹)	(¹)	(¹)
Úprava změny čistého podílu domácností na rezervách penzijních fondů	(¹)	(¹)	(¹)
II. Kapitálový účet	Úroveň 1	Úroveň 1	Úroveň 1
Kapitálové převody	(¹)	(¹)	(¹)
Kapitálové daně	(¹)	(¹)	(¹)
Investiční dotace a ostatní kapitálové převody	(¹)	(¹)	(¹)
Nabytí/zcizení nevyrobených nefinančních aktiv	(¹)	(¹)	(¹)
	Saldo aktiv	Saldo pasiv	Saldo
III. Finanční účet			
<i>Přímé investice</i>			Úroveň 1
V zahraničí			Úroveň 1
— Základní kapitál			Úroveň 1
— Reinvestovaný zisk			Úroveň 1
— Ostatní kapitál			Úroveň 1
Zahraniční v tuzemsku			Úroveň 1
— Základní kapitál			Úroveň 1
— Reinvestovaný zisk			Úroveň 1
— Ostatní kapitál			Úroveň 1
<i>Portfoliové investice</i>	Úroveň 1	Svět	
<i>Finanční deriváty</i>			Svět
<i>Ostatní investice</i>	Úroveň 1	Úroveň 1	Úroveň 1
Oficiální rezervní aktiva	Svět		
IV. Saldo chyb a opomenutí			Svět

(¹) Svět, v rámci EU, mimo EU, v rámci eurozóny, mimo eurozónu, instituce EU.“

3) Bod 6 se mění takto:

a) sloupec „Úroveň 1“ se v tabulce mění takto:

- i) položka „D3 EU-25 (v rámci EU-25)“ se nahrazuje položkou „V1 EU-27 (v rámci EU-27)“,
- ii) položka „D5 Mimo EU-25“ se nahrazuje položkou „V2 Mimo EU-27“,
- iii) položka „Z8 Mimo EU-25 jinde nezařazené“ se nahrazuje položkou „Z8 Mimo EU-27 jinde nezařazené“;

b) sloupec „Úroveň 2“ se v tabulce mění takto:

- i) položka „D3 EU-25 (v rámci EU-25)“ se nahrazuje položkou „V1 EU-27 (v rámci EU-27)“,
- ii) položka „D5 Mimo EU-25“ se nahrazuje položkou „V2 Mimo EU-27“,
- iii) položka „BG Bulharsko“ se zrušuje,
- iv) položka „RO Rumunsko“ se zrušuje,
- v) položka „Z8 Mimo EU-25 jinde nezařazené“ se nahrazuje položkou „Z8 Mimo EU-27 jinde nezařazené“;

c) sloupec „Úroveň 3“ se v tabulce mění takto:

- i) položka „CS Srbsko a Černá Hora“ se zrušuje,
- ii) položka „ME Černá Hora“ se vkládá za položku „MD Moldavsko“,
- iii) položka „RS Srbsko“ se vkládá za položku „QA Katar“.

4) Počínaje předáním ročních údajů v roce 2011 se bod 7 nahrazuje tímto:

„7. Úrovně členění podle činnosti

Úroveň 1	Úroveň 2	Klasifikace NACE Rev. 2
	ZEMĚDĚLSTVÍ, LESNICTVÍ A RYBÁŘSTVÍ	sekce A
TĚŽBA A DOBÝVÁNÍ	TĚŽBA A DOBÝVÁNÍ	sekce B
	Těžba ropy, zemního plynu a podpůrné činnosti při těžbě	oddíl 06,09
ZPRACOVATELSKÝ PRŮMYSL	ZPRACOVATELSKÝ PRŮMYSL	sekce C
	Potravinářské výrobky, nápoje a tabákové výrobky	oddíl 10, 11, 12
	CELKEM textilní a dřevařské činnosti	oddíl 13, 14, 16, 17, 18
	Textil a oděvy	oddíl 13, 14
	Dřevo, papír, tisk a rozmnožování	oddíl 16, 17, 18
Ropné, chemické, farmaceutické výrobky, pryžové a plastové výrobky	CELKEM ropné, chemické, farmaceutické výrobky, pryžové a plastové výrobky	oddíl 19, 20, 21, 22

Úroveň 1	Úroveň 2	Klasifikace NACE Rev. 2
	Koks a rafinované ropné produkty	oddíl 19
	Chemické látky a chemické přípravky	oddíl 20
	Přezhové a plastové výrobky	oddíl 22
	CELKEM kovové výrobky, stroje a zařízení	oddíl 24, 25, 26, 28
	Základní kovy a kovodělné výrobky	oddíl 24, 25
Počítače a elektronické a optické přístroje a zařízení	Počítače a elektronické a optické přístroje a zařízení	oddíl 26
	Stroje a zařízení j. n.	oddíl 28
Vozidla, ostatní dopravní prostředky a zařízení	CELKEM vozidla a ostatní dopravní prostředky a zařízení	oddíl 29, 30
	Motorová vozidla (kromě motocyklů), přívěsy a návěsy	oddíl 29
	Ostatní dopravní prostředky a zařízení	oddíl 30
	CELKEM ostatní zpracovatelský průmysl	oddíl 15, 23, 27, 31, 32, 33
DODÁVÁNÍ ELEKTŘINY, PLYNU, PÁRY A KLIMATIZOVANÉHO VZDUCHU	DODÁVÁNÍ ELEKTŘINY, PLYNU, PÁRY A KLIMATIZOVANÉHO VZDUCHU	sekce D
ZÁSOBOVÁNÍ VODOU; ČINNOSTI SOUVISEJÍCÍ S ODPADNÍMI VODAMI, ODPADY A SANACEMI	ZÁSOBOVÁNÍ VODOU; ČINNOSTI SOUVISEJÍCÍ S ODPADNÍMI VODAMI, ODPADY A SANACEMI	sekce E
	Shromažďování, úprava a rozvod vody	oddíl 36
	Činnosti související s odpadními vodami, odpady a sanacemi	oddíl 37, 38, 39
STAVEBNICTVÍ	STAVEBNICTVÍ	sekce F
SLUŽBY CELKEM	SLUŽBY CELKEM	sekce G, H, I, J, K, L, M, N O, P, Q, R, S, T, U
VELKOOBCHOD A MALOOBCHOD; OPRAVY A ÚDRŽBA MOTOROVÝCH VOZIDEL	VELKOOBCHOD A MALOOBCHOD; OPRAVY A ÚDRŽBA MOTOROVÝCH VOZIDEL	sekce G
	Velkoobchod, maloobchod a opravy motorových vozidel	oddíl 45
	Velkoobchod, kromě s motorovými vozidly	oddíl 46
	Maloobchod, kromě s motorovými vozidly	oddíl 47
DOPRAVA A SKLADOVÁNÍ	DOPRAVA A SKLADOVÁNÍ	sekce H
	CELKEM doprava a skladování	oddíl 49, 50, 51, 52
	Pozemní a potrubní doprava	oddíl 49

Úroveň 1	Úroveň 2	Klasifikace NACE Rev. 2
	Vodní doprava	oddíl 50
	Letecká doprava	oddíl 51
	Skladování a vedlejší činnosti v dopravě	oddíl 52
	Poštovní a kurýrní činnosti	oddíl 53
UBYTOVÁNÍ, STRAVOVÁNÍ A POHOSTINSTVÍ	UBYTOVÁNÍ, STRAVOVÁNÍ A POHOSTINSTVÍ	sekce I
INFORMAČNÍ A KOMUNIKAČNÍ ČINNOSTI	INFORMAČNÍ A KOMUNIKAČNÍ ČINNOSTI	sekce J
	Činnosti v oblasti filmů, videozáznamů a jiné umělecké a zábavní činnosti	oddíl 59, 60
	Telekomunikační činnosti	oddíl 61
	Ostatní informační a komunikační činnosti.	oddíl 58, 62, 63
PENĚŽNICTVÍ A POJIŠŤOVNICTVÍ	PENĚŽNICTVÍ A POJIŠŤOVNICTVÍ	sekce K
	Finanční činnosti kromě pojišťovnictví a penzijního financování	oddíl 64
	Činnosti holdingových společností	skupina 64.2
	Pojištění, zajištění a penzijní financování, kromě povinného sociálního zabezpečení	oddíl 65
	Pomocné činnosti související s peněžnictvím a pojišťovnictvím	oddíl 66
	ČINNOSTI V OBLASTI NEMOVITOSTÍ	sekce L
ODBORNÉ, VĚDECKÉ A TECHNICKÉ ČINNOSTI	ODBORNÉ, VĚDECKÉ A TECHNICKÉ ČINNOSTI	sekce M
	Právní a účetnické činnosti	oddíl 69
	Právní činnosti	skupina 69.1
	Účetnické a auditorské činnosti; daňové poradenství	skupina 69.2
	Činnosti vedení podniků; poradenství v oblasti řízení	oddíl 70
	Činnosti vedení podniků	skupina 70.1
	Poradenství v oblasti řízení	skupina 70.2
	Architektonické a inženýrské činnosti; technické zkoušky a analýzy	oddíl 71
Výzkum a vývoj	Výzkum a vývoj	oddíl 72
	Reklama a průzkum trhu	oddíl 73

Úroveň 1	Úroveň 2	Klasifikace NACE Rev. 2
	Reklamní činnosti	skupina 73.1
	Průzkum trhu a veřejného mínění	skupina 73.2
	Ostatní odborné, vědecké a technické činnosti, veterinární činnosti	oddíl 74, 75
	ADMINISTRATIVNÍ A PODPŮRNÉ ČINNOSTI	sekce N
	Činnosti v oblasti pronájmu a leasingu	oddíl 77
	Ostatní administrativní a podpůrné činnosti	oddíl 78, 79, 80, 81, 82
	VZDĚLÁVÁNÍ	sekce P
	ZDRAVOTNÍ A SOCIÁLNÍ PÉČE	sekce Q
KULTURNÍ, ZÁBAVNÍ A REKREAČNÍ ČINNOSTI	KULTURNÍ, ZÁBAVNÍ A REKREAČNÍ ČINNOSTI	sekce R
	Tvůrčí, umělecké a zábavní činnosti	oddíl 90
	Činnosti knihoven, archivů, muzeí a jiných kulturních zařízení	oddíl 91
	Činnosti heren, kasin a sázkových kanceláří; sportovní a ostatní rekreační činnosti	oddíl 92, 93
	OSTATNÍ ČINNOSTI	sekce S
	Činnosti organizací sdružující osoby za účelem prosazování společných zájmů	oddíl 94
	Opravy počítačů a výrobků pro osobní potřebu a převážně pro domácnost, poskytování ostatních osobních služeb	oddíl 95, 96
	Nezařazeno	
	Osobní nákup a prodej nemovitostí	

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 708/2009**ze dne 5. srpna 2009,****kterým se stanoví pro účetní rok 2008 odchylka od nařízení (EHS) č. 1915/83, pokud se jedná o lhůtu pro předávání zemědělských podnikových výkazů kontaktním orgánem v Itálii**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady č. 79/65/EHS ze dne 15. června 1965 o založení zemědělské účetní datové sítě pro sběr údajů o příjmech a o hospodářské činnosti zemědělských podniků v Evropském hospodářském společenství ⁽¹⁾, a zejména na čl. 6 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Podle čl. 3 odst. 3 nařízení Komise (EHS) č. 1915/83 ze dne 13. července 1983, kterým se stanoví prováděcí pravidla k vedení účetnictví pro stanovení příjmu zemědělských podniků ⁽²⁾, má od účetního roku 2005 dále kontaktní orgán předávat Komisi všechny zemědělské podnikové výkazy nejpozději do dvanácti měsíců po uplynutí daného účetního roku.

(2) Bylo by vhodné poskytnout Itálii jako výjimečné opatření pro účetní období 2008 delší lhůtu pro předání údajů,

aby mohla dokončit modernizaci informačního systému používaného ke zpracování účetních údajů shromážděných pro účely stanovení příjmů zemědělských podniků.

(3) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru Společenství pro zemědělskou účetní datovou síť,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Odchylně od čl. 3 odst. 3 nařízení (EHS) č. 1915/83 předá kontaktní orgán v Itálii zemědělské podnikové výkazy pro účetní rok 2008 Komisi nejpozději 15 měsíců po uplynutí uvedeného účetního roku.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 5. srpna 2009.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. 109, 23.6.1965, s. 1859/65.

⁽²⁾ Úř. věst. L 190, 14.7.1983, s. 25.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 709/2009**ze dne 5. srpna 2009,****kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 43/2009, pokud jde o omezení odlovu tresky Esmarkovy v oblasti ICES IIIa a ve vodách ES oblastí ICES IIa a IV**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 43/2009 ze dne 16. ledna 2009, kterým se na rok 2009 stanoví rybolovná práva a související podmínky pro některé populace ryb a skupiny populací ryb, platné ve vodách Společenství a pro plavidla Společenství ve vodách podléhajících omezením odlovu ⁽¹⁾, a zejména na čl. 5 odst. 5 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Předběžná omezení odlovu populace tresky Esmarkovy v oblasti ICES IIIa a ve vodách ES oblastí ICES IIa a IV jsou stanovena v příloze IA nařízení (ES) č. 43/2009.
- (2) Podle čl. 5 odst. 5 uvedeného nařízení může Komise uvedená omezení odlovů přezkoumat na základě vědeckých údajů shromážděných během prvního pololetí roku 2009.
- (3) Na základě vědeckých údajů shromážděných během prvního pololetí roku 2009 by měla být stanovena konečná omezení odlovu tresky Esmarkovy v dotčených oblastech.
- (4) Vědeckotechnický a hospodářský výbor pro rybářství uvádí, že v roce 2009 odpovídají úlovky do výše 157 000 tun v oblasti ICES IIIa a ve vodách ES oblastí ICES IIa a IV míře úmrtnosti ryb 0,6, a očekává se, že populace bude zachována v míře přesahující preventivní úroveň.
- (5) Treska Esmarkova je populace žijící v Severním moři, která je sdílena s Norskem, ale není v současné době oběma stranami společně řízena. Opatření stanovená tímto nařízením by měla být v souladu s konzultacemi s Norskem podle ustanovení schváleného zápisu závěrů rybářských konzultací mezi Evropským společenstvím a Norskem ze dne 10. prosince 2008.
- (6) Podíl Společenství na celkových přípustných odloveh (TAC) tresky Esmarkovy v oblasti ICES IIIa a ve vodách ES oblastí ICES IIa a IV by měl být tudíž stanoven na 75 % ze 157 000 tun.

- (7) Podle čl. 5 odst. 7 nařízení (ES) č. 43/2009 může Komise v důsledku revize omezení odlovu populace tresky Esmarkovy přezkoumat omezení odlovu populace tresky bezvousé v oblastech ICES IIIa a IV a ve vodách ES oblastí ICES IIa, populace tresky jednosvrnné v oblasti ICES IIIa a ve vodách ES oblastí ICES IIIb, IIIc a IIId a v oblasti ICES IV a ve vodách ES oblasti IIa, aby se zohlednily vedlejší úlovky populace tresky Esmarkovy v průmyslovém rybolovu. Uvedená revize by však měla za následek snížení množství tresky jednosvrnné a tresky bezvousé, která jsou předmětem vykládky k lidské spotřebě, a zvýšení množství uvedených druhů ryb, která jsou předmětem vykládky k průmyslovým účelům. Je proto vhodné ponechat omezení odlovu pro uvedenou populace beze změny a pozastavit odlov tresky Esmarkovy do té doby, než budou dosaženy předpokládané úrovně vedlejších úlovků tresky jednosvrnné a tresky bezvousé.

- (8) Omezení odlovu pro populace tresky bezvousé a tresky jednosvrnné v oblastech ICES IIIa a ve vodách ES oblastí ICES IIIb, IIIc a IIId by vzhledem k omezenému rybolovu tresky Esmarkovy v uvedených oblastech a k vzhledem ke skutečnosti, že nejsou k dispozici žádné nové odhady týkající se vedlejších úlovků tresky jednosvrnné a tresky bezvousé v jiných průmyslových rybolovných zařízeních v těchto oblastech, mělo do konce roku 2009 zůstat nezměněno.
- (9) Treska Esmarkova je druhem s krátkou délkou života. Aby byla zachována kontinuita rybolovu, je proto třeba, aby nová množství odlovu začala platit co nejdříve.
- (10) Příloha IA nařízení (ES) č. 43/2009 by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.
- (11) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro rybolov a akvakulturu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha IA nařízení (ES) č. 43/2009 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 22, 26.1.2009, s. 1.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 5. srpna 2009.

Za Komisi

Joe BORG

člen Komise

PŘÍLOHA

V příloze IA nařízení (ES) č. 43/2009 se položka týkající se populace tresky Esmarkovy v oblasti ICES IIIa a ve vodách ES oblastí ICES IIa a IV nahrazuje tímto:

„Druh: Treska Esmarkova <i>Trisopterus esmarki</i> “		Oblast: IIIa; vody ES oblastí IIa a IV NOP/2A3A4.
Dánsko	116 642 ⁽¹⁾	Analytický TAC. Článek 3 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije. Článek 4 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije. Použije se čl. 5 odst. 2 nařízení (ES) č. 847/96.
Německo	22 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
Nizozemsko	86 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
ES	116 750	
Norsko	1 000 ⁽³⁾	
TAC	Nepoužije se	

⁽¹⁾ Odlov této kvóty se může provádět pouze v případě, že vedlejší úlovky tresky bezvousé v oblasti ICES IIIa a IV a ve vodách ES oblastí ICES IIa, tresky jednosvrnné v oblasti ICES IIIa a IV a vodách ES oblastí ICES IIa, IIb, IIc, IIId zůstanou pod odhadovanými množstvími průmyslových vedlejších úlovků, která jsou uvedena v poznámkách pod čarou k tabulkám omezení odlovu uvedených populací.

⁽²⁾ Kvótu lze odlovit pouze ve vodách ES oblastí ICES IIa, IIIa a IV.

⁽³⁾ Kvótu lze odlovit pouze v oblasti ICES IV a VIa severně od 56°30' s. š.“

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 710/2009

ze dne 5. srpna 2009,

kterým se mění nařízení (ES) č. 889/2008, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 834/2007, pokud jde o stanovení prováděcích pravidel ohledně ekologické produkce živočichů pocházejících z akvakultury a produkce mořských řas

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 834/2007 ze dne 28. června 2007 o ekologické produkci a označování ekologických produktů a o zrušení nařízení (EHS) č. 2092/91⁽¹⁾, a zejména na článek 11, čl. 13 odst. 3, čl. 15 odst. 2, čl. 16 odst. 1, čl. 16 odst. 3 písm. a) a c), čl. 17 odst. 2, čl. 18 odst. 5, čl. 19 odst. 3 druhý pododstavec, čl. 22 odst. 1, čl. 28 odst. 6 a čl. 38 písm. a), b) a c) a článek 40 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 834/2007 a zejména hlava III uvedeného nařízení stanoví základní požadavky týkající se produkce živočichů pocházejících z akvakultury a produkce mořských řas. Prováděcí pravidla uplatňování těchto požadavků je nutno stanovit změnou nařízení Komise (ES) č. 889/2008⁽²⁾, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 834/2007.
- (2) Sdělení Komise Radě a Evropskému parlamentu o strategii udržitelného rozvoje evropské akvakultury⁽³⁾ stanoví vizi rozvoje tohoto sektoru během desetiletého období s cílem zajistit stabilní odvětví ve venkovských a pobřežních oblastech, které by představovalo alternativu rybolovného průmyslu, co se týče produktů a zaměstnanosti. Toto sdělení upozornilo na potenciál ekologické produkce akvakultury a na potřebu vypracovat příslušné normy a kritéria.
- (3) K zajištění jednotného chápání je nutno doplnit a opravit definice uvedené v článku 2 nařízení (ES) č. 889/2008, aby se zabránilo nejednoznačnostem a aby bylo zaručeno jednotné uplatňování pravidel ekologické produkce živočichů pocházejících z akvakultury a produkce mořských řas.

- (4) Plochy pro ekologické pěstování mořských řas a ekologický chov živočichů pocházejících z akvakultury jsou mimořádně důležité pro zajištění bezpečných a vysoce kvalitních produktů při minimálních dopadech na vodní prostředí. Právní předpisy Společenství o kvalitě vody a kontaminujících látkách v potravinách, včetně směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES ze dne 23. října 2000, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství v oblasti vodní politiky⁽⁴⁾, směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/56/ES ze dne 17. června 2008, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství v oblasti mořské environmentální politiky (rámcová směrnice o strategii pro mořské prostředí)⁽⁵⁾, nařízení Komise (ES) č. 1881/2006 ze dne 19. prosince 2006, kterým se stanoví maximální limity některých kontaminujících látek v potravinách⁽⁶⁾, a nařízení (ES) č. 852/2004⁽⁷⁾, (ES) č. 853/2004⁽⁸⁾ a (ES) č. 854/2004⁽⁹⁾ Evropského parlamentu a Rady určují cíle v oblasti životního prostředí týkající se vody a zaručují vysokou kvalitu potravin. Je tudíž vhodné sestavit plán udržitelného řízení pro pěstování mořských řas a produkci akvakultury, který stanoví potřebná opatření jako například snižování množství odpadů.

- (5) Směrnice Rady č. 85/337/EHS ze dne 27. června 1985 o posuzování vlivů některých veřejných a soukromých záměrů na životní prostředí⁽¹⁰⁾, směrnice Rady č. 92/43/EHS ze dne 21. května 1992 o ochraně přírodních stanovišť, volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin⁽¹¹⁾ a směrnice Rady č. 79/409/EHS ze dne 2. dubna 1979 o ochraně volně žijících ptáků⁽¹²⁾ by měly zajistit správný vzájemný vztah člověka s prostředím a zároveň zohlednit dopady těchto činností na environmentální cíle v oblasti vodního prostředí stanovené v zásadách uplatňování směrnic 2000/60/ES a 2008/56/ES. Je třeba přijmout ustanovení ohledně vypracování hodnocení dopadů těchto činností na životní prostředí, které se bude vztahovat na co nejlepší adaptaci k okolnímu prostředí a na zmírnění možných negativních vlivů. Mělo by se zvážit, zda by takové hodnocení mělo zajistit, aby ekologická produkce mořských řas a živočichů pocházejících z akvakultury, což je ve srovnání s ekologickým zemědělstvím relativně nová činnost, byla z hlediska životního prostředí nejen přijatelná, ale vzhledem k jiným možnostem se nejvíce shodovala se zájmy široké veřejnosti a byla z hlediska životního prostředí i vhodná a udržitelná.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 189, 20.7.2007, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 250, 18.9.2008, s. 1.⁽³⁾ KOM(2002) 511 z 19.9.2002.⁽⁴⁾ Úř. věst. L 327, 22.12.2000, s. 1.⁽⁵⁾ Úř. věst. L 164, 25.6.2008, s. 19.⁽⁶⁾ Úř. věst. L 364, 20.12.2006, s. 5.⁽⁷⁾ Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 1.⁽⁸⁾ Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 55.⁽⁹⁾ Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 206.⁽¹⁰⁾ Úř. věst. L 175, 5.7.1985, s. 40.⁽¹¹⁾ Úř. věst. L 206, 22.7.1992, s. 7.⁽¹²⁾ Úř. věst. L 103, 25.4.1979, s. 1.

- (6) Specifické rozpustné prostředí vody vyžaduje dostatečné vzájemné oddělení ekologických a konvenčních produkčních jednotek; je proto třeba stanovit příslušná separační opatření. Vzhledem k proměnlivosti sladkovodních a mořských prostředí v celém Společenství je vhodnější stanovit přiměřené odstupy na úrovni členských států, neboť vzhledem k heterogenní povaze takových vodních prostředí jsou členské státy k provádění separace nejlépe vybaveny.
- (7) Pěstování mořských řas může mít v určitých ohledech příznivé účinky, například ve smyslu snížení obsahu živin, a může přispívat k existenci polykultury. Je třeba zabránit nadměrnému sklizení volně se vyskytujících porostů mořských řas, aby byla umožněna jejich regenerace, a také je nutno zajistit, aby jejich produkce neměla závažné dopady na stav vodního prostředí.
- (8) Členské státy se potýkají s čím dál větším nedostatkem zásob ekologických bílkovinných plodin. Zároveň jsou dovozy ekologických bílkovinných krmiv nedostatečné k pokrytí potřeb. Celková rozloha oblastí pěstování ekologických bílkovinných plodin není dostatečně velká na to, aby zajistila uspokojení potřeby ekologických bílkovin; proto by mělo být povoleno, aby bílkovinná krmiva pocházející z pozemků v prvním roce jejich období přechodu mohla být za určitých okolností použita.
- (9) Vzhledem k tomu, že se ekologická produkce živočichů pocházejících z akvakultury nachází teprve v počátečním stádiu, nejsou generační ryby z ekologické produkce k dispozici v dostatečném množství. Je třeba přijmout ustanovení, které za určitých podmínek umožní používání i generačních a mladých ryb nepocházejících z ekologické produkce.
- (10) Ekologická produkce živočichů pocházejících z akvakultury by měla zajistit uspokojování specifických potřeb různých druhů živočichů. V tomto ohledu by měly být dobré životní podmínky živočichů zajištěny vhodnými chovatelskými postupy, systémy řízení a systémy pro oddělení ekologických chovů od okolního prostředí. Je nutno přijmout ustanovení ohledně budování vhodných klecí a síťových ohrad na moři, jakož i chovných systémů na souši. Za účelem minimalizace výskytu škůdců a parazitů a také z důvodu zajištění vysoké úrovně dobrých životních podmínek a zdraví živočichů je nutno stanovit maximální hodnoty hustoty chovů. Vzhledem k široké škále biologických druhů s rozmanitými konkrétními potřebami je nutno přijmout zvláštní ustanovení.
- (11) Současný technický rozvoj vedl v akvakultuře k rostoucímu využívání uzavřených recirkulačních systémů, které jsou závislé na vnějších vstupech a potřebují značné množství energie, ale umožňují snížit množství vypouštěných odpadů a zabránit únikům látek a organismů do okolního prostředí. Vzhledem k zásadě, že ekologická produkce by měla být co nejblíží přírodě, je nutno používání takových systémů pro ekologickou produkci zakázat, dokud nebudou k dispozici další poznatky. Jejich výjimečné používání by mělo být možné jen pro specifickou produkční situaci líhní a odchovných zařízení.
- (12) Celkové zásady ekologické produkce stanovené v člancích 4 a 5 nařízení (ES) č. 834/2007 se musí řídit vhodným plánováním a řízením biologických postupů založených na ekologických systémech využívajících vlastní přírodní zdroje způsoby, které zejména provozují akvakulturu, která jsou v souladu se zásadou udržitelného využívání rybolovných zdrojů. Stanoví rovněž zásadu, že v produkci akvakultury musí být zachována biologická rozmanitost přírodních vodních ekosystémů. Tyto zásady jsou mimo jiné založeny na posouzení rizik a případně na používání bezpečnostních a preventivních opatření. Za tímto účelem by mělo být objasněno, že umělé vyvolávání reprodukce živočichů pocházejících z akvakultury pomocí hormonů a jejich derivátů je neslučitelné s koncepcí ekologické produkce a s vnímáním produktů ekologické akvakultury ze strany spotřebitelů a že takové látky by se tedy neměly v ekologické akvakultuře používat.
- (13) Krmivo pro živočichy pocházející z akvakultury musí uspokojovat jejich nutriční potřeby a také musí splňovat požadavek, že krmivem pocházejícím z určitého živočišného druhu se nesmí krmit tentýž druh živočichů, jak to stanoví nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 ze dne 22. května 2001 o stanovení pravidel pro prevenci, tlumení a eradikaci některých přenosných spongiformních encefalopatií⁽¹⁾. Je proto vhodné přijmout zvláštní ustanovení vztahující se na masožravé a nemasožravé živočichy pocházející z akvakultury.
- (14) Suroviny pro výrobu krmiv určených pro ekologickou produkci masožravých ryb a korýšů by ve smyslu čl. 5 písm. o) nařízení č. 834/2007 měly pokud možno pocházet z udržitelného rybolovu, který je definován v čl. 3 písm. e) nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky⁽²⁾, případně z ekologických krmiv pocházejících ze zdrojů ekologické akvakultury. Vzhledem k tomu, že se ekologická akvakultura a udržitelný rybolov nacházejí teprve v počátečním stádiu rozvoje, takže může nastat nedostatek ekologických krmiv nebo krmiv pocházejících z udržitelného rybolovu, je nutno přijmout ustanovení ohledně používání krmiv nepocházejících z ekologické produkce a založená na nařízení (ES) č. 1774/2002⁽³⁾ Evropského parlamentu a Rady, v němž se stanoví hygienická pravidla pro produkty pocházející z ryb, které se mohou používat v akvakultuře, a kterým se zakazuje krmit některými produkty pocházejícími z chovaných ryb chované ryby stejných druhů.

(1) Úř. věst. L 147, 31.5.2001, s. 1.

(2) Úř. věst. L 358, 31.12.2002, s. 59.

(3) Úř. věst. L 273, 10.10.2002, s. 1.

- (15) Pro účely ekologické produkce živočichů pocházejících z akvakultury a produkce mořských řas je používání určitých konvenčně produkováných surovin, doplňkových látek a činidel v krmivech povoleno za přesně stanovených podmínek. Příslušné nové látky musí být povoleny podle čl. 16 odst. 1 nařízení (ES) č. 834/2007. Na základě doporučení speciálně zřízené skupiny odborníků⁽¹⁾, jejímž předmětem zkoumání byla „Krmiva pro ryby a čisticí prostředky v ekologické akvakultuře“ a která došla k závěru, že takové látky, které jsou již uvedeny v příloze V a příloze VI nařízení (ES) č. 889/2008 a které jsou povoleny pro ekologickou živočišnou výrobu, by měly být povoleny i pro ekologickou akvakulturu, a také že určité látky jsou pro konkrétní druhy ryb nezbytné, a měly by tudíž být doplněny do přílohy VI uvedeného nařízení.
- (16) Chov mlžů získávajících potravu filtrací vody může mít příznivý účinek na kvalitu pobřežních vod ve smyslu snížení obsahu živin a jejich využívání také může přispívat k existenci polykultury. Ohledně měkkýšů je nutno přijmout zvláštní pravidla s přihlédnutím k tomu, že nevyžadují přikrmování, a že tudíž dopady na životní prostředí mohou být v tomto ohledu nižší než u jiných odvětví akvakultury.
- (17) Péče o zdraví živočichů by měla být především založena na prevenci chorob. Opatřeními stanovenými tímto nařízením by neměla být dotčena směrnice Rady 2006/88/ES ze dne 24. října 2006 o veterinárních požadavcích na živočichy pocházející z akvakultury a produkty akvakultury a o prevenci a tlumení některých nákaz vodních živočichů⁽²⁾ v případě veterinární léčby. Určité látky k čištění, k zabránění usazování nečistot a k dezinfekci produkčního vybavení by měly být za stanovených podmínek povoleny. Používání dezinfekčních látek v přítomnosti živých zvířat vyžaduje zvláštní opatrnost a opatření, která zajistí, aby jejich aplikace nebyla škodlivá. Takové látky by měly být povolovány podle čl. 16 odst. 1 směrnice (ES) č. 834/2007. Na základě doporučení speciálně zřízené skupiny odborníků by takové látky měly být uvedeny v příloze.
- (18) Je třeba přijmout zvláštní pravidla pro veterinární léčbu, která stanoví jednotlivé typy léčby a omezí frekvenci používání léčiv v případě alopatické léčby.
- (19) Při manipulaci s živými rybami a jejich přepravě je nutno dodržovat opatření, která zajistí uspokojení jejich fyziologických potřeb.
- (20) Přechod k ekologické metodě produkce vyžaduje příslušné přizpůsobení všech prostředků pro dané období. V závislosti na předchozích produkčních systémech by měla být stanovena zvláštní přechodná období.
- (21) Ukázalo se, že některé přílohy nařízení (ES) č. 889/2007 obsahují chyby. Je třeba zavést ustanovení o opravě těchto chyb.
- (22) Je nutno zavést ustanovení ohledně zvláštních požadavků na kontrolu zohledňující specifické charakteristiky akvakultury.
- (23) Aby se zemědělským podnikům, která již uplatňují ekologický způsob produkce podle celostátních nebo soukromých norem, usnadnil přechod k činnosti podle nových předpisů Společenství, je nutno přijmout určitá přechodná opatření.
- (24) Ekologická akvakultura je v porovnání s ekologickým zemědělstvím, kde na úrovni podniků existuje již dlouholetá zkušenost, relativně novou oblastí ekologické produkce. Vzhledem k rostoucímu zájmu spotřebitelů o produkty ekologické akvakultury se dá očekávat narůstající tendence k přechodu akvakulturních jednotek na ekologickou produkci. V důsledku toho budou brzy narůstat zkušenosti a technické vědomosti. Kromě toho se očekává, že plánovaný výzkum přinese nové znalosti, a to zejména pokud jde o systémy pro oddělení ekologických chovů od okolního prostředí, o potřebu složek krmiv neekologického původu, nebo o hustotu chovů u některých druhů. Nové vědomosti a technický vývoj vedoucí k řadě zlepšení ekologické akvakultury by se měly odrazit v pravidlech produkce. Z tohoto důvodu by se mělo zavést ustanovení o přezkoumání stávajících právních předpisů za účelem jejich případné úpravy.
- (25) Nařízení (ES) č. 889/2008 by proto mělo být příslušným způsobem pozměněno.
- (26) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem regulativního Výboru pro ekologickou produkci,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 889/2008 se mění takto:

1) V článku 1 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Toto nařízení se nevztahuje na:

a) druhy hospodářských zvířat neuvedené v článku 7; a

b) živočichy pocházející z akvakultury neuvedené v článku 25a.

⁽¹⁾ Doporučení speciálně zřízené skupiny odborníků, jejímž předmětem zkoumání byla „Krmiva pro ryby a čisticí prostředky v ekologické produkci mořských řas a v ekologické akvakultuře“ ze dne 20.11.2008, www.organic-farming.europa.eu

⁽²⁾ Úř. věst. L 328, 24.11.2006, s. 14.

Nicméně hlava II, hlava III a hlava IV se budou obdobně vztahovat na takové produkty, dokud pro ně nebudou přijata podrobná pravidla produkce na základě nařízení (ES) č. 834/2007.“

2) Článek 2 se mění takto:

a) písmeno f) se nahrazuje tímto:

„f) ‚produkční jednotkou‘ se rozumějí veškerá aktiva, která se používají v odvětví produkce, jako jsou produkční zařízení, pozemky, pastviny, otevřená prostranství, budovy pro živočišnou výrobu, rybníky, systémy pro oddělení míst pěstování mořských řas nebo živočichů pocházejících z akvakultury od okolního prostředí, koncesované oblasti pobřeží nebo mořského dna, skladovací prostory pro plodiny, rostlinné produkty, produkty pěstování mořských řas, živočišné produkty, suroviny a jakékoli další vstupy významné pro toto konkrétní odvětví produkce;“

b) za písmeno i) se vkládají nové body, které zní:

„j) ‚uzavřeným recirkulačním akvakulturním zařízením‘ se rozumí zařízení, kde se provádí akvakultura v uzavřeném prostředí na souši nebo na plavidle za použití úplné recirkulace vody a které je závislé na neustálém externím vstupu energie za účelem stabilizace prostředí pro živočichy pocházející z akvakultury;

k) ‚energií z obnovitelných zdrojů‘ se rozumí obnovitelné nefosilní zdroje energie: větrná energie, sluneční energie, geotermální energie, energie vln, přílivová energie, vodní energie, energie ze skládkového plynu, energie z plynů z čističek odpadních vod a z bioplynů;

l) ‚líhní‘ se rozumí místo rozmnožování, líhnutí a chovu živočichů pocházejících z akvakultury v časných vývojových stádiích, zejména ryb a měkkýšů;

m) ‚odchovným zařízením‘ se rozumí místo, kde se aplikuje přechodný systém chovu mezi stádiem líhně a stádiem chovu dospělých jedinců. Stádium chovu v odchovném zařízení končí ještě během první třetiny produkčního cyklu s výjimkou druhů, u nichž probíhá proces smoltifikace;

n) ‚znečištěním‘ se v rámci akvakultury a produkce mořských řas rozumí přímé nebo nepřímé uvádění látek nebo energie do vodního prostředí, jak je vymezuje směrnice 2008/56/ES (*) Evropského parlamentu a Rady a směrnice 2000/60/ES (**)

Evropského parlamentu a Rady, a to ve vodách, na které se každá z těchto směrnic vztahuje;

o) ‚polykulturou‘ se v rámci akvakultury a produkce mořských řas rozumí pěstování nebo chov dvou či více druhů obvykle z různých trofických úrovní v téže pěstební nebo chovné jednotce;

p) ‚produkčním cyklem‘ se v rámci akvakultury a produkce mořských řas rozumí doba života živočicha pocházejícího z akvakultury nebo mořské řasy od nejranějšího stádia života až po ulovení nebo sklizeň;

q) ‚místně pěstovanými nebo chovanými druhy‘ se v rámci akvakultury a produkce mořských řas rozumí takové druhy, které nepatří mezi cizí a místně se nevyskytující druhy podle nařízení Rady (ES) č. 708/2007 (***); za místně pěstované nebo chované druhy lze považovat druhy uvedené v příloze IV směrnice (ES) č. 708/2007;

r) ‚hustotou chovu‘ se v rámci akvakultury rozumí živá váha zvířat vztažená na metr krychlový vody v jakémkoliv okamžiku během fáze chovu a v případě platýse a garnátů váha na čtvereční metr hladiny.

(*) Úř. věst. L 164, 25.6.2008, s. 19.

(**) Úř. věst. L 327, 22.12.2000, s. 1.

(***) Úř. věst. L 168, 28.6.2007, s. 1.“

3) V hlavě II se vkládá nová kapitola 1a, která zní:

„KAPITOLA 1a

Produkce mořských řas

Článek 6a

Oblast působnosti

V této kapitole jsou stanoveny prováděcí předpisy produkce pro sběr a pěstování mořských řas. Obdobně se tato pravidla vztahují i na produkci všech mnohobuněčných mořských řas nebo fytoplanktonu a mikroskopických řas dále používaných jako krmivo pro živočichy pocházející z akvakultury.

Článek 6b

Vhodnost vodního prostředí a plán udržitelného řízení

1. Příslušné činnosti musí být provozovány v místech, která nejsou vystavena znečištění produkty nebo látkami, jež nejsou pro ekologickou produkci povoleny, nebo škodlivinami, které by narušily ekologickou povahu produktů.

2. Ekologické a konvenční produkční jednotky musejí být odpovídajícím způsobem odděleny. Taková separační opatření musí být založena na přírodních podmínkách, oddělených systémech rozvodu vody, vzdálenostech, proudění vody při přílivu a na tom, zda jsou produkční jednotky umístěny ve směru po proudu, nebo proti proudu. Orgány členského státu mohou stanovit místa nebo oblasti, která považují za nevhodné pro ekologickou akvakulturu nebo sklizení mořských řas, a mohou rovněž určit minimální odstupy mezi ekologickými a konvenčními produkčními jednotkami.

V případech, kdy se stanoví minimální odstupy, sdělí členské státy tyto informace hospodářským subjektům, dalším členským státům a Komisi.

3. U všech nových provozů žádajících o zařazení do kategorie ekologické produkce a produkujících více než 20 tun produktů akvakultury za rok je vyžadováno provedení hodnocení vlivů na životní prostředí přiměřené dané produkční jednotce, aby byly posouzeny podmínky produkční jednotky a jejího bezprostředního okolí a možné vlivy její činnosti. Hospodářský subjekt musí předložit hodnocení vlivů na životní prostředí kontrolnímu subjektu nebo orgánu. Obsah hodnocení vlivů na životní prostředí musí vycházet z přílohy IV směrnice Rady 85/337/EHS (*). Pokud daná jednotka již byla předmětem rovnocenného hodnocení, bude jeho použití k tomuto účelu povoleno.

4. Hospodářský subjekt předkládá plán udržitelného řízení přiměřený dané produkční jednotce akvakultury a sklizení mořských řas.

Tento plán je každoročně aktualizován a obsahuje podrobný přehled vlivů daného provozu na životní prostředí a způsobů sledování těchto vlivů, které je nutno provádět, a dále obsahuje přehled opatření, která je třeba přijmout za účelem minimalizace nepříznivých dopadů na okolní vodní i suchozemské prostředí, včetně kvantifikace případných úniků živin do okolního prostředí za jednotlivý produkční cyklus nebo za rok. V plánu je zaznamenán prováděný dohled a opravy technického vybavení.

5. Hospodářské subjekty zabývající se akvakulturou a podnikáním v oblasti mořských řas by měly upřednostňovat využívání obnovitelných zdrojů energie a recyklaci materiálů a v rámci plánu udržitelného řízení musí vypracovat harmonogram snižování množství odpadů, který bude uplatněn při zahájení provozu. Pokud je to možné, omezí se využívání zbytkového tepla na energii z obnovitelných zdrojů.

6. Při zahájení sklizně mořských řas je nutno provést jednorázový odhad množství vzniklé biomasy.

Článek 6c

Udržitelné sklizení volně se vyskytujících mořských řas

1. V produkční jednotce nebo provozovně musí být uloženy účetní doklady umožňující hospodářskému subjektu prokázat a kontrolnímu orgánu nebo subjektu ověřit, že producenti dodávali pouze volně se vyskytující mořské řasy vyprodukované v souladu s nařízením (ES) č. 834/2007.

2. Sklizení musí být prováděno takovým způsobem, aby sklizená množství neměla závažný dopad na stav vodního prostředí. Je nutno přijmout taková opatření, která zajistí, aby mořské řasy mohly regenerovat, jako je například technika sklizení, minimální velikost, věk, reprodukční cykly nebo velikost zbývajících mořských řas.

3. Pokud se sklizení provádí ve sdílené nebo společné sklizňové oblasti, musí být k dispozici doklady o tom, že celkové sklizené množství je v souladu s tímto nařízením.

4. S ohledem na čl. 73b odst. 2 písm. b) a c) musí tyto záznamy prokazovat udržitelné řízení těchto činností a také to, že tyto činnosti nemají žádný dlouhodobý dopad na sklizňové oblasti.

Článek 6d

Pěstování mořských řas

1. Při pěstování mořských řas v moři je nutno používat pouze živiny, které se přirozeně vyskytují v prostředí, případně živiny z ekologické produkce živočichů pocházejících z akvakultury, jež se pokud možno nachází v blízkosti jako součást polykulturního systému.

2. V zařízeních na pevnině, kde se používají externí zdroje živin, musí být úroveň obsahu živin v odtékající vodě prokazatelně stejné nebo nižší než v přitékající vodě. Používat se smějí jen živiny rostlinného nebo minerálního původu uvedené v příloze I.

3. Je nutno zaznamenávat hustotu kultury nebo provozní intenzitu, která musí vést k zachování neporušenosti vodního prostředí tím, že bude zajištěno, aby nedocházelo k překračování maximálního množství mořských řas, jež lze pěstovat bez negativních vlivů na životní prostředí.

4. Provozy a další vybavení používané k pěstování mořských řas je nutno pokud možno používat opakovaně nebo recyklovat.

Článek 6e

Opatření na zabránění znečištění a čištění produkčního vybavení a zařízení

1. Organismy, které biologicky znečišťují produkční vybavení a zařízení, je nutno odstranit výhradně fyzikálními prostředky nebo ručně a případně je vrátit do moře v dostatečné vzdálenosti od zemědělského podniku.

2. Čištění vybavení a zařízení se provádí fyzikálně nebo mechanicky. Pokud takové způsoby nejsou uspokojivé, mohou se použít pouze ty přísady, které jsou uvedeny v příloze VII oddílu 2.

(*) Úř. věst. L 175, 5.7.1985, s. 40.“

4) V článku 21 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. V průměru až 20 % celkového průměrného množství krmiv pro hospodářská zvířata může pocházet z pastvy či sklízňe na trvalých pastvinách, pozemcích s víceletými pícninami či z bílkovinných plodin zasetych podle zásad řízení ekologického pěstování na pozemcích v prvním roce jejich období přechodu, pokud tvoří součást daného zemědělského podniku a během uplynulých pěti let nebyly součástí jednotky ekologické produkce uvedeného podniku. V případě, že se používají jak krmiva z přechodného období, tak krmiva z pozemků v prvním roce jejich období přechodu, nesmí celkový kombinovaný procentní podíl těchto krmiv přesáhnout maximální podíly stanovené v prvním odstavci.“

5) V hlavě II se vkládá nová kapitola 2a, která zní:

„KAPITOLA 2a

Produkce živočichů pocházejících z akvakultury

Oddíl 1

Společná pravidla

Článek 25a

Oblast působnosti

V této kapitole jsou stanoveny prováděcí předpisy produkce pro druhy ryb, korýšů, ostnokožců a měkkýšů, na něž se vztahuje příloha XIIIa.

Obdobně se tato kapitola vztahuje také na zooplankton, mikroskopické korýše, vířníky, červy a další vodní živočichy využívané jako krmivo.

Článek 25b

Vhodnost vodního prostředí a plán udržitelného řízení

1. Na tuto kapitolu se vztahují ustanovení čl. 6b odst. 1 až 5.

2. V plánu udržitelného řízení musí být zaznamenána ochranná a preventivní opatření přijatá proti predátorům podle směrnice Rady 92/43/EHS (*) a vnitrostátních předpisů.

3. Hospodářské subjekty, kteří spolu sousedí, musí navzájem ověřitelně koordinovat případné sestavování svých plánů řízení.

4. V produkci živočichů pocházejících z akvakultury provozované v rybnících, nádržích nebo náhonech musí

být zemědělské podniky vybaveny buď přirozenými filtračními loži, usazovacími nádržemi nebo biologickými filtry nebo mechanickými filtry pro zachycování odpadních živin nebo musí používat mořské řasy a/nebo živočichy (mlže a řasy), kteří přispívají ke zlepšení kvality odtékající vody. Je-li to třeba, odtékající voda se pravidelně kontroluje.

Článek 25c

Souběžná ekologická a konvenční produkce živočichů pocházejících z akvakultury

1. Příslušný orgán může líhním a odchovným zařízením povolit ekologický i konvenční chov nedospělých jedinců ve stejném zemědělském podniku za předpokladu, že jednotky jsou jasně fyzicky odděleny a že je vybudován oddělený systém rozvodu vody.

2. V případě produkce dospělých živočichů může příslušný orgán povolit ekologické i konvenční produkční jednotky pro chov živočichů pocházejících z akvakultury v jednom zemědělském podniku za předpokladu, že jsou dodržena ustanovení čl. 6b odst. 2 tohoto nařízení, pokud se jedná o rozdílné produkční fáze a různé systémy nakládání s živočichy pocházejícími z akvakultury.

3. Hospodářské subjekty musí uchovávat doklady o používání opatření uvedených v tomto článku.

Oddíl 2

Původ živočichů v akvakultuře

Článek 25d

Původ živočichů pocházejících z ekologických chovů akvakultury

1. Je nutno požívat místně chované druhy, přičemž cílem chovu musí být produkce linií druhů, které jsou lépe přizpůsobené podmínkám chovu, mají dobrý zdravotní stav a dokáží optimálně zužitkovat potravní zdroje. Kontrolnímu subjektu nebo orgánu musí být předloženy doklady o jejich původu a zacházení s nimi.

2. Je nutno vybírat druhy, které lze chovat, aniž by docházelo k významnému poškozování volně se vyskytujících populací.

Článek 25e

Původ živočichů pocházejících z neekologických chovů akvakultury a nakládání s nimi

1. K chovným účelům nebo ke zlepšení genetického fondu a v případech, kdy nejsou k dispozici živočišné pocházející z akvakultury z ekologických chovů, mohou být do zemědělského podniku přivezeni jedinci pocházející z akvakultury odchycení ve volné přírodě nebo nepocházející z ekologických chovů. Taková živočišná se musejí chovat podle zásad řízení ekologického chovu alespoň tři měsíce předtím, než mohou být použiti k chovným účelům.

2. Pro účely odchovu a v případě, že nejsou k dispozici juvenilní jedinci pocházející z ekologické akvakultury, mohou být do zemědělského podniku přivezeni juvenilní jedinci nepocházející z ekologické akvakultury. Nejméně poslední dvě třetiny trvání produkčního cyklu musí proběhnout způsobem odpovídajícím zásadám řízení ekologického chovu.

3. Maximální podíl juvenilních jedinců nepocházejících z ekologické akvakultury přivezených do zemědělského podniku může být 80 % do 31. prosince 2011, 50 % do 31. prosince 2013 a 0 % do 31. prosince 2015.

4. Pro účely odchovu je odchyt juvenilních jedinců pocházejících z akvakultury ve volné přírodě omezen na následující konkrétní případy:

- a) larvy a juvenilní jedinci ryb nebo korýšů, kteří se dostali do rybníků, do systémů oddělujících produkční jednotky od okolí a do ohrazených prostor při jejich napouštění;
- b) úhoř říční, pokud je pro danou lokalitu schválen plán chovu a lovu úhořů a pokud umělá reprodukce úhořů zůstane i nadále nevyřešena.

Oddíl 3

Chovatelské postupy v akvakultuře

Článek 25f

Všeobecná chovatelská pravidla v akvakultuře

1. Prostředí chovu živočichů pocházejících z akvakultury musí být navrženo tak, aby v souladu se specifickými potřebami daného biologického druhu:

- a) měli živočichové pocházející z akvakultury dostatek prostoru zajišťující jejich dobré životní podmínky;
- b) byli živočichové pocházející z akvakultury chováni v kvalitní vodě s dostatkem kyslíku a
- c) aby byli chováni v tepelných a světelných podmínkách odpovídajících požadavkům daného biologického druhu a zohledňujících zeměpisnou polohu;
- d) v případě sladkovodních ryb byl typ dna co nejpodobnější přírodním podmínkám;
- e) v případě kaprů bylo dno tvořeno přírodní zeminou.

2. Hustota chovu je stanovena v příloze XIIIa podle jednotlivých biologických druhů nebo jejich skupin. Při posuzování účinků hustoty chovu na dobré životní

podmínky chovaných ryb se sleduje stav těchto ryb (jako například poškození ploutví, jiná zranění, rychlost růstu, chování a celkový zdravotní stav) a kvalita vody.

3. Návrh a konstrukce systémů pro oddělení chovů od okolního vodního prostředí musí umožňovat takové hodnoty průtoku a fyzikálně chemické parametry, které zajišťují zdraví a dobré životní podmínky živočichů a uspokojují jejich etologické potřeby.

4. Systémy pro oddělení chovů od okolního prostředí musí být navrženy, umístěny a provozovány tak, aby minimalizovaly nebezpečí úniku živočichů.

5. Pokud ryby nebo korýši uniknou, musí být podniknuta vhodná opatření k omezení dopadů na místní ekosystém, a to včetně jejich opětovného odchytu, je-li to třeba. Je nutno uchovávat příslušné doklady.

Článek 25g

Zvláštní pravidla pro systémy oddělení chovů od okolního vodního prostředí

1. Uzavřená recirkulační akvakulturní zařízení pro živočišnou produkci jsou zakázána s výjimkou líhní a odchovných zařízení a s výjimkou produkce druhů organismů používaných v ekologických chovech jako krmivo.

2. Chovné jednotky na souši musí splňovat následující podmínky:

- a) u průtočných systémů musí být umožněno sledovat a regulovat průtok a kvalitu přitékající i odtékající vody;
- b) nejméně pět procent obvodu („rozhraní země–voda“) rozlohy oblasti musí mít přirozenou vegetaci.

3. Systémy pro oddělení chovů od okolního prostředí na moři:

- a) musí být umístěny tam, kde existují odpovídající hodnoty průtoku, hloubky a výměny vody k minimalizaci dopadů na mořské dno a okolní vodní těleso;
- b) musí mít vhodný návrh a konstrukci klecí a musí umožňovat správnou údržbu vzhledem k tomu, že jsou vystaveny vlivům provozního prostředí.

4. Umělé ohřívání nebo chlazení vody je povoleno pouze v líhních a odchovných zařízeních. Ve všech produkčních stádiích je možno k ohřevu nebo chlazení vody používat přírodní vodu z vrtů.

Článek 25h

Nakládání s živočichy pocházejícími z akvakultury

1. Manipulování s živočichy pocházejícími z akvakultury je nutno omezit na minimum a provádět s maximální péčí a za použití vhodného vybavení a postupů sloužících k zamezení stresu a fyzického poškození spojeného s manipulací s živočichy. S generačními jedinci je nutno zacházet způsobem, který minimalizuje fyzické poškození a stres, případně s použitím anestézie. Třídění živočichů je nutno omezit na minimum a je třeba při něm dodržovat dobré životní podmínky ryb.

2. Na používání umělého osvětlení se vztahují následující omezení:

- a) za účelem prodloužení přirozené délky světlého dne nesmí použití umělého osvětlení přesáhnout maximum, které respektuje etologické potřeby, zeměpisné podmínky a celkový zdravotní stav chovaných živočichů, přičemž toto maximum nesmí přesáhnout 16 hodin denně s výjimkou případů používání umělého osvětlení k reprodukčním účelům;
- b) při zapínání a vypínání umělého osvětlení je nutno se vyhnout náhlým změnám intenzity světla použitím stmívatelných světel nebo nepřímého osvětlení.

3. Za účelem zajištění dobrých životních podmínek a zdraví živočichů je povoleno provzdušňování za podmínky, že k pohánění mechanických provzdušňovačů se přednostně použije energie z obnovitelných zdrojů.

Veškeré takové případy použití je nutno podchytit v evidenci produkce akvakultury.

4. Použití kyslíku je povoleno jen k účelům souvisejícím se zdravotním stavem živočichů a v kritických obdobích produkce a přepravy v těchto případech:

- a) výjimečné případy zvýšení teploty nebo poklesu atmosférického tlaku nebo náhodného znečištění;
- b) příležitostné postupy správy chovu, jako je odebrání vzorků a třídění;
- c) situace, kdy je nutno zajistit přežití chovu.

Je nutno uchovávat příslušné doklady.

5. Způsoby usmrcování musí být takové, aby ryby okamžitě ztratily vědomí a necítily bolest. Při zvažování optimálních metod usmrcování je nutno zohlednit rozdíly ve velikosti usmrcovaných jedinců, rozdíly mezi jednotlivými biologickými druhy a také rozdíly mezi různými produkčními místy.

Oddíl 4

Rozmnožování

Článek 25i

Zákaz používání hormonů

Používání hormonů a jejich derivátů je zakázáno.

Oddíl 5

Krmivo pro ryby, koryšce a ostnokožce

Článek 25j

Všeobecná pravidla o krmivech

Režimy krmení musí být koncipovány na základě následujících priorit:

- a) zdraví zvířat;
- b) vysoká kvalita produktu včetně nutričního složení, kterým se zaručí vysoká kvalita konečného požitelného produktu;
- c) nízké dopady na životní prostředí.

Článek 25k

Zvláštní pravidla ohledně krmiv pro masožravé živočichy pocházející z akvakultury

1. Krmivo pro masožravé živočichy pocházející z akvakultury musí být získáváno na základě následujících priorit:

- a) ekologické krmné produkty pocházející z prostředí akvakultury;
- b) rybí moučka a rybí olej z odřezků pocházejících z ekologické akvakultury;
- c) rybí moučka a rybí olej a složky rybího původu pocházející z odřezků ryb ulovených v rámci udržitelného rybolovu pro účely lidské spotřeby;
- d) ekologické krmné suroviny rostlinného a živočišného původu uvedené v příloze V, přičemž je nutno dodržovat omezení, která jsou touto přílohou stanovena.

2. Pokud krmivo podle odstavce 1 není k dispozici, lze použít rybí moučku a rybí olej z odřezků ryb pocházejících z konvenční akvakultury nebo z odřezků ryb ulovených pro lidskou spotřebu, a to po dobu přechodného období do 31. prosince 2014. Množství takových krmných surovin nesmí přesáhnout 30 % denní krmné dávky.

3. Krmivo může obsahovat maximálně 60 % ekologických rostlinných produktů.

4. Astaxantin pocházející především z ekologických zdrojů, jako jsou organické ulity korýšů, se může použít v krmivu pro lososy a pstruhy v mezích jejich fyziologických potřeb. Pokud nejsou k dispozici ekologické zdroje, je možné použít přírodní zdroje astaxantinu (jako je například kvasinka *Phaffia rhodozyma*).

Článek 25l

Zvláštní pravidla ohledně krmiv pro některé živočichy pocházející z akvakultury

1. Živočichy pocházející z akvakultury uvedené v příloze XIII oddílu 6, oddílu 7 a oddílu 9 je nutno krmit krmivy, která jsou přirozeně dostupná v rybnících a jezerech.

2. Pokud nejsou přirozené krmné zdroje uvedené v odstavci 1 k dispozici v dostatečných množstvích, lze použít ekologické krmivo rostlinného původu, pokud možno vypěstované přímo v daném zemědělském podniku, nebo mořské řasy. Hospodářské subjekty musí uchovávat doklady o nezbytnosti příkrmování.

3. Pokud se přidává přirozené krmivo podle odstavce 2, může krmivo pro druhy uvedené v oddílu 7 a pro pangase (*Pangasius* sp.) uvedené v oddílu 9 obsahovat maximálně 10 % rybí moučky nebo rybího oleje pocházejících z udržitelného rybolovu.

Článek 25m

Produkty a látky uvedené v čl. 15 odst. 1 písm. d) bodu iii) nařízení (ES) č. 834/2007

1. V ekologické akvakultuře se mohou používat pouze krmiva živočišného nebo minerálního původu, která jsou uvedena v příloze V.

2. Doplnkové látky, určité produkty používané ve výživě živočichů a činidla lze v krmivech používat za předpokladu jejich uvedení v příloze VI a pod podmínkou dodržování omezení stanovených tamtéž.

Oddíl 6

Zvláštní pravidla pro měkkýše

Článek 25n

Chovná oblast

1. Chov mlžů lze provádět v téže oblasti vodního tělesa jako ekologický chov ryb a ekologické pěstování mořských řas v rámci polykulturního systému, který je nutno zdokumentovat v plánu udržitelného řízení. Mlže je také možno chovat v rámci polykultury spolu s plži, jako jsou například plážovky.

2. Ekologická produkce mlžů se musí provádět v oblastech vymezených kůly, bójemi nebo jinými jasně viditelnými značkami a chování živočichové musí být podle potřeby zadržováni v síťovinových pytlích, klecích nebo jiných umělých prostředcích.

3. Zemědělské podniky provozující ekologický chov měkkýšů musí minimalizovat rizika ohrožující biologické

druhy významné z hlediska ochrany přírody. V případě použití sítí na ochranu proti predátorům musí být tyto sítě konstruovány tak, aby nemohly způsobit újmu ptákům, kteří se za potravou potápějí pod hladinu.

Článek 25o

Získávání zárodečného materiálu

1. Za předpokladu, že nedojde k významnému poškození životního prostředí a že to povolují místní právní předpisy, lze však v případě mlžů používat zárodečný materiál získaný z přírodního prostředí mimo hranice produkční jednotky, pokud pochází:

- ze škeblových lavic, které pravděpodobně nevydrží zimní počasí nebo které představují přebytek oproti potřebnému množství, nebo
- z přirozené populace zárodečného materiálu mlžů uchycených na sběrném zařízení.

Je nutno vést záznamy o tom, jak, kde a kdy byl přírodní zárodečný materiál získán, aby bylo možno zpětně zjistit, z jaké oblasti pochází.

Do ekologických produkčních jednotek je však možno vložit zárodečný materiál pocházející z konvenčních líhní mlžů, a to v těchto maximálních podílech: 80 % do 31. prosince 2011, 50 % do 31. prosince 2013 a 0 % do 31. prosince 2015.

2. V případě ústřice obrovské (*Crassostrea gigas*) je nutno upřednostňovat populaci, která se chová selektivně, aby se omezilo vypouštění pohlavních buněk do volné přírody.

Článek 25p

Správa

1. Při produkci se musí používat hustota chovu, která nepřesahuje hustoty používané v konvenčních chovech měkkýšů v dané oblasti. Třídění, probírka a úpravy hustoty chovů je nutno provádět podle celkového množství biomasy a se zajištěním dobrých životních podmínek živočichů a vysoké kvality produktu.

2. Organismy, které biologicky znečišťují produkční vybavení a zařízení, je nutno fyzikálními prostředky nebo ručně odstranit a vrátit do moře v dostatečné vzdálenosti od zemědělského podniku. Měkkýše je možno jednou za produkční cyklus ošetřit vápenným roztokem za účelem omezení množství konkurenčních organismů způsobujících biologické znečištění.

Článek 25q

Pravidla pro pěstování

1. Pro ekologickou produkci může být způsobitelné pěstování na provazech a další metody uvedené v příloze XIIIa oddílu 8.

2. Pěstování měkkýšů na dně je povoleno pouze pokud na místech sběru a pěstování nebude docházet k žádným závažným dopadům na životní prostředí. Doklady o minimálních dopadech na životní prostředí musí být podloženy šetřením a zprávou o využívané oblasti, které musí hospodářský subjekt předložit kontrolnímu subjektu nebo orgánu. Tuto zprávu je nutno začlenit jako samostatnou kapitolu do plánu udržitelného řízení.

Článek 25r

Zvláštní pravidla pro pěstování ústřic

Je povoleno pěstování v pytlích na kůlech. Tato nebo jiná zařízení, ve kterých jsou ústřice pěstovány, musí být uspořádána tak, aby nedošlo k vytvoření úplné bariéry podél pobřeží. Chovný materiál je nutno pečlivě umístit na škeblové lavice s ohledem na proudění vody při přílivu a odlivu tak, aby byla optimalizována produkce. Produkce musí splňovat kritéria uvedená v příloze XIIIa oddílu 8.

Oddíl 7

Prevence chorob a veterinární péče

Článek 25s

Všeobecná pravidla prevence chorob

1. V souladu s článkem 9 směrnice 2006/88/ES musí plán veterinární péče obsahovat podrobný popis postupů k zajištění biologické bezpečnosti a prevence chorob, včetně písemné smlouvy o poradenství přiměřené dané produkční jednotce ohledně zdravotního stavu uzavřené s kvalifikovanými poskytovateli služeb v oblasti zdravotní péče o živočichy pocházející z akvakultury, kteří budou zemědělský podnik pravidelně navštěvovat nejméně jednou ročně, respektive nejméně jednou za dva roky v případě mlžů.

2. Systémy, vybavení a pomůcky zemědělského podniku je nutno řádně čistit a dezinfikovat. Používat se smí jen produkty uvedené v příloze VII oddílech 2.1 až 2.2.

3. Co se týče ponechání ladem:

a) příslušný orgán stanoví nezbytnost ponechání ladem a jeho vhodné trvání, které je nutno uplatnit a zdokumentovat po každém produkčním cyklu v otevřených systémech pro oddělení chovů od okolního prostředí na moři. Ponechání ladem se doporučuje i u jiných metod za použití nádrží, rybníků a klecí;

b) není povinné při pěstování mlžů;

c) po dobu ponechání ladem se klece nebo jiná zařízení používaná k produkci živočichů pocházejících

z akvakultury vyprázdní, vydezinfikují a ponechají prázdná, než budou znovu použita.

4. Případné nezkonzumované krmivo pro ryby, exkrementy a mrtvé živočichy je nutno neprodleně odstranit, aby se zabránilo případnému riziku významného poškození životního prostředí, co se týče stavu kvality vody, aby se minimalizovalo nebezpečí chorob a aby nedocházelo k přilákání hmyzu nebo hlodavců.

5. Ultrafialové záření a ozón je povoleno používat pouze v lhních a odchovných zařízeních.

6. Za účelem biologického omezení výskytu ektoparazitů je nutno používat pokud možno ryby-čističe.

Článek 25t

Veterinární léčení

1. Pokud se i přes preventivní opatření k zajištění zdraví živočichů podle čl. 15 odst. 1 písm. f) bodu i) nařízení č. 834/2007 vyskytne nějaký zdravotní problém, lze použít následující způsoby léčby v uvedeném pořadí:

a) látky rostlinného, živočišného nebo minerálního původu v homeopatickém zředění;

b) rostliny a rostlinné výtažky, které nemají anestetické účinky, a

c) látky jako například: stopové prvky, kovy, přírodní imunostimulancia nebo povolená probiotika.

2. Používání alopatické léčby je omezeno na dvě léčebné kúry za rok s výjimkou očkování a povinných programů eradikace některých chorob. Nicméně v případech ryb s produkčním cyklem kratším než jeden rok platí limit jedné alopatické léčebné kúry. Jsou-li uvedené limity pro alopatické léčebné kúry překročeny, nesmějí se dotčení živočichové pocházející z akvakultury prodávat jako ekologické produkty.

3. Ošetření proti parazitům, kromě povinných kontrolních systémů vykonávaných členskými státy, je omezeno na dvě kúry za rok, respektive jednu kúru za rok, pokud je produkční cyklus kratší než 18 měsíců.

4. Délka ochranné lhůty pro alopatickou veterinární léčbu a ošetření proti parazitům podle odstavce 3, včetně léčby v rámci povinných programů tlumení a eradikace některých chorob, činí dvojnásobek zákonné ochranné lhůty uvedené v článku 11 směrnice 2001/82/ES nebo, pokud není tato lhůta stanovena, 48 hodin.

5. Při každém použití veterinárních léčiv je nutno nahlásit tato léčiva kontrolnímu subjektu nebo orgánu předtím, než budou příslušní živočišové uvedeni na trh jakožto ekologický produkt. Léčená populace musí být jasně identifikovatelná.

(*) Úř. věst. L 206, 22.7.1992, s. 7.“

- 6) V kapitole 3 hlavy II se za článek 29 vkládá nový článek 29a, který zní:

„Článek 29a

Zvláštní ustanovení ohledně mořských řas

1. Pokud konečným produktem jsou čerstvé mořské řasy, je nutno k proplachování právě sklizených řas používat mořskou vodu.

Pokud konečným produktem jsou sušené mořské řasy, je možno k proplachování používat i pitnou vodu. K odstranění vlhkosti se smí používat sůl.

2. Sušení se nesmí provádět otevřeným ohněm, jehož plameny přicházejí do přímého styku s řasami. Pokud se při sušení používají provazy nebo jiné vybavení, nesmějí být ošetřeny proti usazování nečistot a čištěny nebo desinfikovány jinými látkami než těmi, které jsou k tomuto účelu určeny v příloze VII.“

- 7) V kapitole 4 hlavy II se vkládá nový článek 32a, který zní:

„Článek 32a

Přeprava živých ryb

1. Živé ryby se musí převážet ve vhodných nádržích s čistou vodou, která splňuje jejich fyziologické potřeby, co se týče teploty a množství rozpustěného kyslíku.

2. Před přepravou ekologicky produkovaných ryb a rybích produktů je nutno nádrže, důkladně vyčistit, vydezinfikovat a vypláchnout.

3. Je nutno přijmout opatření k omezení stresování ryb. Během přepravy nesmí hustota přepravované populace dosáhnout úrovně, která je pro daný druh ryb škodlivá.

4. Je nutno vést dokumentaci dokládající dodržování ustanovení odstavců 1 až 3.“

- 8) V článku 35 se odstavce 2 a 3 nahrazují tímto:

„2. V případě jednotek pro ekologickou produkci rostlin, mořských řas, hospodářských zvířat a živočišných produktů akvakultury se v produkční jednotce nesmějí skladovat jiné vstupní produkty než ty, které jsou povoleny tímto nařízením.

3. Skladování alopatických veterinárních léčiv a antibiotik v zemědělských podnicích je povoleno, pokud je předepsal veterinární lékař v souvislosti s léčením uvedeným v čl. 14 odst. 1 písm. e) bodu ii) nebo čl. 15 odst. 1 písm. f) bodu ii) nařízení (ES) č. 834/2007, pokud jsou uložena v místě, které je pod dohledem, a pokud jsou zapsána v evidenci hospodářských zvířat podle článku 76 tohoto nařízení, případně v evidenci produkce akvakultury podle článku 79b tohoto nařízení.“

- 9) V kapitole 5 hlavy II se vkládá nový článek 36a, který zní:

„Článek 36a

Mořské řasy

1. Přechodné období pro místo sklizně mořských řas je šest měsíců.

2. Přechodné období pro jednotku pěstování mořských řas je buď šest měsíců, nebo jeden celý produkční cyklus, podle toho, které z obou období je delší.“

- 10) V kapitole 5 hlavy II se za článek 38 vkládá nový článek 38a, který zní:

„Článek 38a

Produkce živočichů pocházejících z akvakultury

1. Následující přechodná období pro akvakulturní produkční jednotky se vztahují na následující druhy akvakulturních zařízení, včetně stávajících jednotek pro produkci živočichů pocházejících z akvakultury:

a) pro zařízení, která nelze vypustit, vyčistit a vydezinfikovat, se stanoví přechodné období v délce 24 měsíců;

b) pro zařízení, která byla vypuštěna nebo ponechána ladem, se stanoví přechodné období v délce 12 měsíců;

c) pro zařízení, která byla vypuštěna, vyčištěna a vydezinfikována, se stanoví přechodné období v délce 6 měsíců;

d) pro zařízení v otevřených vodách včetně zařízení pro chov mlžů se stanoví přechodné období v délce 3 měsíců.

2. Příslušný orgán se může rozhodnout retroaktivně uznat za součást přechodného období jakékoli dříve zdokumentované období, ve kterém nebyla zařízení ošetřována produkty, jež nejsou pro ekologickou produkci povoleny, a ani jim nebyla vystavena.“

11) Nadpis článku 43 se nahrazuje tímto:

„Používání krmiv rostlinného a živočišného původu nepocházejících z ekologické produkce ke krmení chovaných živočichů“;

12) V článku 59 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„Tato kapitola se nepoužije pro krmiva pro zvířata v zájmovém chovu a pro krmiva pro kožesínová zvířata.“

13) Ustanovení čl. 60 odst. 1 písm. a) nahrazuje tímto:

„a) zpracovaná krmiva splňují ustanovení nařízení (ES) č. 834/2007, a zejména čl. 14 odst. 1 písm. d) bodů iv) a v) pro hospodářská zvířata nebo čl. 15 odst. 1 písm. d) pro živočichy pocházející z akvakultury a článku 18 uvedeného nařízení;“

14) V hlavě IV se vkládá nová kapitola 2a, která zní:

„KAPITOLA 2a

Zvláštní požadavky na kontrolu ohledně mořských řas

Článek 73a

Kontrolní opatření ohledně mořských řas

Při prvním uplatnění kontrolního systému, který se týká výslovně mořských řas, musí celkový popis místa uvedený v čl. 63 odst. 1 písm. a) obsahovat:

- a) úplný popis zařízení na souši a na moři;
- b) případné hodnocení vlivů na životní prostředí podle čl. 6b odst. 3;
- c) případný plán udržitelného řízení podle čl. 6b odst. 4;
- d) v případě volně rostoucích mořských řas je nutno vypracovat úplný popis a mapu pobřežních a mořských oblastí sklizně a také oblastí na souši, kde probíhají posklizňové činnosti.

Článek 73b

Evidence produkce mořských řas

1. Záznamy o produkci mořských řas jsou hospodářským subjektem vypracovávány ve formě registru a kontrolním orgánům nebo subjektům jsou neustále k dispozici v prostorách zemědělského podniku. Registr obsahuje alespoň tyto informace:

- a) seznam druhů, datum sklizně a sklizené množství;
- b) datum aplikace, typ a množství použitého hnojiva.

2. V případě sběru volně rostoucích mořských řas musí registr dále obsahovat tyto informace:

a) historie sklizňových činností pro každý biologický druh na jednotlivých pojmenovaných místech sklizně;

b) odhadované objemy sklizně za sezónu;

c) zdroje možného znečištění míst sklizně;

d) udržitelný roční výnos pro každé místo sklizně.“

15) V hlavě IV se vkládá nová kapitola 3a, která zní:

„KAPITOLA 3a

Zvláštní požadavky na kontrolu ohledně produkce živočichů pocházejících z akvakultury

Článek 79a

Kontrolní opatření pro produkci živočichů pocházejících z akvakultury

Při prvním uplatnění kontrolního systému, který se týká výslovně produkce živočichů pocházejících z akvakultury, musí celkový popis jednotky uvedený v čl. 63 odst. 1 písm. a) obsahovat:

- a) úplný popis zařízení na souši a na moři;
- b) případné hodnocení vlivů na životní prostředí podle čl. 6b odst. 3;
- c) případný plán udržitelného řízení podle čl. 6b odst. 4;
- d) v případě měkkýšů souhrn zvláštní kapitoly plánu udržitelného řízení požadované na základě čl. 25q odst. 2.

Článek 79b

Evidence produkce živočichů pocházejících z akvakultury

Hospodářský subjekt vypracovává následující informace ve formě registru, který je nutno průběžně aktualizovat a který musí být kontrolním orgánům nebo subjektům neustále k dispozici v prostorách zemědělského podniku:

- a) u živočichů vstupujících do zemědělského podniku: původ, datum přivezení a přechodné období;
- b) u živočichů opouštějících zemědělský podnik: počet šarží, věk, hmotnost a místo určení;
- c) záznamy o únicích ryb;
- d) u ryb: typ a množství krmiva a v případě kaprů a příbuzných druhů ryb je nutno uchovávat doklady o příkrmování;

- e) údaje o veterinární léčbě s uvedením podrobností o účelu, datu a metodě aplikace, typu látky a ochranné lhůtě;
- f) opatření k prevenci chorob s uvedením podrobností o ponechání ladem, čištění a ošetření vody.

Článek 79c

Zvláštní kontrolní návštěvy v chovech mlžů

V případě produkce mlžů se před a během období nejvyšší produkce (podle množství biomasy) provádějí kontrolní návštěvy.

Článek 79d

Několik produkčních jednotek provozovaných jedním hospodářským subjektem

Pokud hospodářský subjekt provozuje několik produkčních jednotek podle článku 25c, potom kontrolnímu systému stanovenému v kapitole 1 a v této kapitole podléhají i jednotky, které produkují živočichy pocházející z akvakultury konvenčním způsobem.“

- 16) V hlavě IV se nadpis kapitoly 4 nahrazuje tímto:

„Požadavky na kontrolu jednotek produkujících rostlinné a živočišné produkty, mořské řasy a živočišné produkty akvakultury a potraviny tvořené těmito produkty“

- 17) V hlavě IV se nadpis kapitoly 5 nahrazuje tímto:

„Požadavky na kontrolu dovozu ekologických produktů ze třetích zemí“

- 18) V čl. 93 odst. 2 se doplňují nová písmena, která znějí:

- „e) počet jednotek pro produkci živočichů pocházejících z ekologické akvakultury;
- f) objem produkce živočichů pocházejících z ekologické akvakultury;

- g) případně počet jednotek pro ekologickou produkci mořských řas a objem ekologické produkce mořských řas.“

- 19) V článku 95 se odstavec 6 nahrazuje tímto:

„6. Pro účely čl. 12 odst. 1 písm. j) nařízení (ES) č. 834/2007 a až do zařazení specifických látek podle čl. 16 odst. 1 písm. f) uvedeného nařízení lze používat pouze produkty povolené příslušným orgánem.“

- 20) V článku 95 se vkládá nový odstavec, který zní:

„11. Příslušný orgán může na období do 1. července 2013 povolit takové jednotky pro produkci živočichů pocházejících z akvakultury a mořských řas, které jsou založeny a produkují podle celostátně přijatých ekologických předpisů před vstupem tohoto nařízení v platnost, aby si ponechaly ekologický statut po dobu přizpůsobení se podmínkám tohoto nařízení, pokud ovšem nedojde ke znečištění vod látkami, které nejsou pro ekologickou produkci povoleny. Hospodářské subjekty, které toto opatření využijí, oznámí příslušnému orgánu příslušná zařízení, rybníky, klece nebo porosty mořských řas.“

- 21) Přílohy se pozměňují v souladu s přílohou tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Použije se ode dne 1. července 2010 s těmito výjimkami:

- a) ustanovení čl. 1 bodu 4 se použije v den vstupu tohoto nařízení v platnost;
- b) nápravná opatření stanovená v čl. 1 bodu 9 a v bodu 1 písm. b) a c) přílohy se použijí od začátku používání nařízení (ES) č. 889/2008.

Za účelem pozměnění tohoto nařízení od 1. července 2013 může být toto nařízení přezkoumáno na základě příslušných návrhů členských států doprovázených řádným odůvodněním.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a je přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 5. srpna 2009.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

PŘÍLOHA

Přílohy nařízení (ES) č. 889/2008 se mění takto:

(1) Příloha I se mění takto:

a) Nadpis se nahrazuje tímto:

„Hnojiva, pomocné půdní látky a živiny podle čl. 3 odst. 1 a čl. 6d odst. 2“

b) Nadpis a první řádek tabulky se nahrazují tímto:

„Povolení	Název Směsné produkty nebo produkty obsahující pouze níže uvedené materiály	Popis, požadavky na složení, podmínky složení
A	Chlévský hnůj	Produkt skládající se ze směsi živočiš- ných výkalů a rostlinné hmoty (chlévské stelivo). Nesmí pocházet z velkochovu.“

c) V poslední kolonce v jedenáctém řádku tabulky se text nahrazuje tímto:

„Na kožешinu: Maximální koncentrace chromu (VI) v mg/kg sušiny: 0“

(2) Příloha III se mění takto:

a) V oddíle 1 se v šestém řádku doplňuje čtvrtý podřádek pro prasata na výkrm:

„více než 110 kg	1,5	1,2“
------------------	-----	------

(3) Příloha V se mění takto:

a) Nadpis se nahrazuje tímto:

„Krmné suroviny podle čl. 22 odst. 1, 2 a 3 a čl. 25k odst. 1 písm. d) a čl. 25m odst. 1)“

b) V bodu 2.2 se čtvrtá odrážka nahrazuje tímto:

„— hydrolyzáty a proteolyzáty získané působením enzymů, v rozpustné formě či nikoliv, výhradně pro živočichy pocházející z akvakultury a mláďata.“

c) V bodu 2.2 se doplňuje nová odrážka, která zní:

„— moučka z koryšů“

(4) Příloha VI se mění takto:

a) Nadpis se nahrazuje tímto:

„Doplňkové krmné látky a určité látky používané ve výživě živočichů podle čl. 22 odst. 4 a čl. 25m odst. 2“

b) V bodu 1.1 písm. a) se druhá odrážka nahrazuje tímto:

„— syntetické vitaminy shodné s přírodními vitaminy pro monogastriká zvěřata a živočichy pocházející z akvakultury;“

c) Bod 1.3 se mění takto:

i) písmeno b) se nahrazuje tímto:

„b) *Antioxidační látky*

E306 — Přírodní výtažky bohaté na tokoferol používané jako antioxidant

— Přírodní antioxidační látky (možno používat jen jako krmivo v akvakultuře)“

ii) za písmeno d) se doplňuje nové písmeno, které zní:

„e) *emulgátory a stabilizátory*:

lecitin z ekologických zdrojů (možno používat jen jako krmivo v akvakultuře)“

(5) Příloha VII se nahrazuje tímto:

„PŘÍLOHA VII

Produkty k čištění a dezinfekci

1. Produkty k čištění a dezinfekci budov a zařízení pro živočišnou výrobu podle čl. 23 odst. 4:

- draselné a sodné mýdlo
- voda a pára
- vápenné mléko
- vápno
- pálené vápno
- chlornan sodný (např. ve formě javelského louhu)
- louh sodný
- louh draselný
- peroxid vodíku
- přírodní trestí z rostlin
- kyselina citronová, perochoctová, mravenčí, mléčná, šťavelová a octová
- alkohol
- kyselina dusičná (vybavení mlékárny)
- kyselina fosforečná (vybavení mlékárny)
- formaldehyd
- čistící a dezinfekční prostředky na struky a zařízení pro dojení mléka
- uhličitán sodný

2. Produkty k čištění a dezinfekci pro živočichy pocházející z akvakultury a produkci mořských řas podle čl. 6e odst. 2), čl. 25s odst. 2) a článku 29a.

2.1 Látky k čištění a dezinfekci vybavení a zařízení za nepřítomnosti živočichů pocházejících z akvakultury:

- ozon
- chlorid sodný
- chlornan sodný
- chlornan vápenatý
- vápno (CaO, oxid vápenatý)
- louh sodný
- alkohol
- peroxid vodíku
- organické kyseliny (kyselina octová, kyselina mléčná, kyselina citronová)
- kyselina huminová
- peroxyoctové kyseliny
- jodofory
- síran měďnatý: pouze do 31. prosince 2015
- manganistan draselný
- kyselina peroxyoctová a kyselina peroxyoktanová
- pokrutiny z přírodních semen čajovníku čínského (možno používat jen v produkci garnátů)

2.2 Omezený seznam látek k použití za přítomnosti živočichů pocházejících z akvakultury:

- vápenec (uhličitan vápenatý) pro regulaci pH
- dolomit pro úpravu pH (možno používat jen v produkci garnátů)

(6) Tabulka v příloze VIII oddílu A se mění takto:

a) Za čtvrtý řádek se vkládá nový řádek, který zní:

„B	E 223	Pyrosiřičitan sodný		x	Korýši ⁽²⁾ “
----	-------	---------------------	--	---	-------------------------

b) Za čtrnáctý řádek se vkládá nový řádek, který zní:

„B	E 330	Kyselina citrónová		x	Korýši a měkkýši ⁽²⁾ “
----	-------	--------------------	--	---	-----------------------------------

(7) Příloha XII se nahrazuje tímto:

„PŘÍLOHA XII

Vzor osvědčení pro hospodářský subjekt podle čl. 29 odst. 1 nařízení (ES) č. 834/2007 uvedený v článku 68 tohoto nařízení

Osvědčení pro hospodářský subjekt podle čl. 29 odst. 1 nařízení (ES) č. 834/2007	
1. Číslo dokladu:	
2. Název a adresa hospodářského subjektu: hlavní činnost (producent, zpracovatel, dovozce atd.):	3. Název, adresa a číselný kód kontrolního subjektu/ orgánu:
4. Skupiny produktů / Činnost: — Rostliny a rostlinné produkty: — Mořské řasy a výrobky z nich: — Hospodářská zvířata a produkty z nich: — Živočišné pocházející z akvakultury a produkty z nich: — Zpracované produkty:	5. Definované jako: ekologická produkce, produkty z přechodného období; a také konvenční produkce v případech souběžné produkce/zpracování podle článku 11 nařízení (ES) č. 834/2007
6. Doba platnosti: Rostlinné produkty od do Produkty z mořských řas od do Živočišné produkty od do Produkty z živočichů pocházejících z akvakultury od do Zpracované produkty od do	7. Datum kontrol(y):
8. Tento doklad byl vydán na základě čl. 29 odst. 1 nařízení (ES) č. 834/2007 a nařízení (ES) č. 889/2008. Uvedený hospodářský subjekt podrobil své činnosti kontrole a požadavky stanovené uvedenými nařízeními splňuje.	
Datum, místo:	
Podpis za vydávající kontrolní subjekt/orgán:“	

(8) Za přílohu XIII se vkládá nová příloha XIIIa, která zní:

„PŘÍLOHA XIIIa

Oddíl 1

Ekologická produkce lososovitých ryb v sladké vodě:

Pstruh obecný (*Salmo trutta*) – Pstruh duhový (*Oncorhynchus mykiss*) – Siven americký (*Salvelinus fontinalis*) – Losos obecný (*Salmo salar*) – Siven severní (*Salvelinus alpinus*) – Lipan podhorní (*Thymallus thymallus*) – Siven obrovský (*Salvelinus namaycush*) – Hlavatka obecná (*Hucho hucho*)

Produkční systém	Odchovné hospodářské systémy musí být napájeny vodou z otevřených systémů. Průtok musí zajišťovat nejméně 60 % hodnoty nasycení vody kyslíkem potřebné pro chovanou populaci a musí zajišťovat její dobré životní podmínky a zároveň je nutno zabránit úniku z vody ze zemědělského podniku.
Maximální hustota chovu	Lososovité druhy ryb neuvedené níže 15 kg/m ³ Losos obecný 20 kg/m ³ Pstruh obecný a pstruh duhový 25 kg/m ³ Siven severní 20 kg/m ³

Oddíl 2

Ekologická produkce lososovitých ryb v mořské vodě:

Losos obecný (*Salmo salar*), pstruh obecný (*Salmo trutta*) – Pstruh duhový (*Oncorhynchus mykiss*)

Maximální hustota chovu	10 kg/m ³ v síťových ohradách
-------------------------	--

Oddíl 3

Ekologická produkce tresky obecné (*Gadus morhua*) a jiných treskovitých ryb, okouna mořského (*Dicentrarchus labrax*), mořana zlatého (*Sparus aurata*), smuhy královské (*Argyrosomus regius*), pakambaly velké (*Psetta maxima* (= *Scopthalmus maximus*)), pražmana obecného (*Pagrus pagrus* (= *Sparus pagrus*)), bubeník americký (*Sciaenops ocellatus*) a dalších mořanovitých ryb a králíčkovců (*Siganus spp.*)

Produkční systém	V otevřených vodních systémech pro oddělení chovu od okolního prostředí (síťové ohrady nebo klece) s minimální rychlostí mořských proudů zajišťující optimální životní podmínky ryb, nebo v otevřených systémech na souši.
Maximální hustota chovu	V případě jiných ryb než pakambaly velké: 15 kg/m ³ V případě pakambaly velké: 25 kg/m ²

Oddíl 4

Ekologická produkce okouna mořského, mořana zlatého, smuhy královské, cípalovitých ryb (*Liza*, *Mugil*) a úhořů (*Anguilla spp.*) v zemních nádržích vyhloubených v přílivových oblastech a pobřežních lagunách

Systém pro oddělení chovu od okolního prostředí	Tradiční saliny přetvořené v akvakulturní produkční jednotky a podobné zemní nádrže vyhloubené v přílivových oblastech
Produkční systém	Za účelem zajištění dobrých životních podmínek druhů musí být umožněna odpovídající výměna vody. Nejméně 50 % hrází musí být porostlých vegetací. Jsou nezbytné pročišťovací rybníky mokřadního charakteru.
Maximální hustota chovu	4 kg/m ³

Oddíl 5

Ekologická produkce jesetera v sladké vodě:

Dotyčné druhy: rod *Acipenser*

Produkční systém	V každé chovné jednotce musí být dostatečný průtok vody zajišťující dobré životní podmínky zvířat Odtékající voda musí mít stejnou kvalitu jako voda přitékající.
Maximální hustota chovu	30 kg/m ³

Oddíl 6

Ekologická produkce ryb ve vnitrozemských vodách

Dotyčné druhy: Čeleď kaprovití (*Cyprinidae*) a další příbuzné druhy v rámci polykultury včetně okouna říčního, štiky, sumce, síhů a jeseterů.

Produkční systém	V rybnících, které je nutno pravidelně zcela vypouštět, a v jezerech. Jezera musí být určena výhradně k ekologické produkci včetně pěstování plodin na vyschlých plochách. Oblast odlovu musí být opatřena vpustí čisté vody a její velikost musí poskytovat rybám optimální životní podmínky. Po výlovu musí být ryby uloženy v čisté vodě. Hnojení rybníků a jezer organickými a minerálními hnojivy musí být prováděno v souladu s přílohou I nařízení 889/2008, přičemž maximální dávkování činí 20 kg dusíku na hektar. Používání syntetických chemikálií k omezení výskytu vodních rostlin ve vodě produkčního systému je zakázáno. Kolem vnitrozemských vodních jednotek je nutno ponechat oblasti přirozené vegetace působící jako nárazníkové pásmo mezi produkční jednotkou a okolním suchozemským prostředím, které není obhospodařováno podle pravidel ekologické akvakultury. „Polykultura“ při chovu se použije za předpokladu, že jsou řádně dodržována kritéria stanovená v těchto specifikacích pro ostatní druhy jezerních ryb.
Výnos	Celková produkce těchto druhů je omezena na 1 500 kg ryb na hektar za rok.

Oddíl 7

Ekologická produkce garnátů z čeledi Penaeidae a sladkovodních krevet (*Macrobrachium* sp.)

Založení produkční jednotky/ jednotek	Chovy musí být umístěny v neúrodných jílovitých oblastech, aby výstavba vodních nádrží měla co nejmenší dopady na životní prostředí. K výstavbě vodních nádrží je nutno používat stávající přírodní jíl. Ničení mangrovů není dovoleno.
Přechodné období	Šest měsíců na každou vodní nádrž, což odpovídá normální délce života chovaného garnáta.
Původ generačních jedinců	Nejméně polovina generačních jedinců musí být po třech letech provozu domestikována. Zbytek musí tvořit generační jedinci bez patogenů pocházející z udržitelného odlovu ve volné přírodě. Před přivezením do zemědělského podniku musí být první a druhá generace podrobeny povinnému pozorování.
Odnímání očních stopek	Je zakázáno.
Maximální hustota chovů a limity produkce	Zárodečný materiál: maximálně 22 jedinců v postlarválním stádiu vývoje na 1 m² Maximální okamžité množství biomasy: 240 g/m²

Oddíl 8

Měkkýši a ostnokožci

Produkční systémy	Dlouhé vlasce, plošiny, pěstování na dně, síťovinové pytle, klece, mísy, vrše, přílivové kůly a další systémy pro oddělení chovů od okolního prostředí. Při pěstování mušlí na plošinách nesmí počet šňůr přesáhnout jeden kus na čtvereční metr hladiny. Maximální délka šňůr nesmí přesáhnout 20 metrů. Během produkčního cyklu se šňůry nesmí ztenčovat, je však povoleno jejich rozdělování za předpokladu, že nedojde ke zvýšení počáteční hustoty chovu.
-------------------	---

Oddíl 9Tropické sladkovodní ryby: chanos stříbřitý (*Chanos chanos*), tilápie (*Oreochromis sp.*), pangas (*Pangasius sp.*)

Produkční systémy	Vodní nádrže a síťové klece
Maximální hustota chovu	<i>Pangasius</i> : 10 kg/m ³ <i>Oreochromis</i> : 20 kg/m ³

Oddíl 10

Další druhy živočichů pocházejících z akvakultury: žádné

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 711/2009**ze dne 4. srpna 2009,****kterým se stanoví zákaz rybolovu mníkovce velkookého ve vodách Společenství a ve vodách oblastí VIII a IX, které nespádají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, plavidly plujícími pod vlajkou Portugalska**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky ⁽¹⁾, a zejména na čl. 26 odst. 4 uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2847/93 ze dne 12. října 1993 o zavedení kontrolního režimu pro společnou rybářskou politiku ⁽²⁾, a zejména na čl. 21 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Rady (ES) č. 1359/2008 ze dne 28. listopadu 2008, kterým se pro roky 2009 a 2010 stanoví rybolovná práva na některé populace hlubinných druhů ryb pro rybářská plavidla Společenství ⁽³⁾, stanoví kvóty pro roky 2009 a 2010.
- (2) Podle informací, jež Komise obdržela, úlovky z populace uvedené v příloze tohoto nařízení, které byly odloveny plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými, vyčerpaly kvótu přidělenou na rok 2009.

- (3) Je proto nutné zakázat rybolov této populace a její uchování na palubě, překládku a vykládku,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1**Vyčerpání kvóty**

Rybolovná kvóta přidělená pro rok 2009 členskému státu uvedenému v příloze tohoto nařízení pro populaci uvedenou ve zmíněné příloze se považuje za vyčerpanou od data stanoveného v uvedené příloze.

Článek 2**Zákazy**

Rybolov populace uvedené v příloze tohoto nařízení plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými se zakazuje od data stanoveného v uvedené příloze. Po tomto datu se rovněž zakazuje úlovky z uvedené populace odlovené těmito plavidly uchovávat na palubě, překládat nebo vykládat.

Článek 3**Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 4. srpna 2009.

Za Komisi

Fokion FOTIADIS

generální ředitel pro námořní záležitosti a rybolov

⁽¹⁾ Úř. věst. L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ Úř. věst. L 261, 20.10.1993, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 352, 31.12.2008, s. 1.

PŘÍLOHA

č.	1/DSS
Členský stát	PRT
Populace	GFB/89-
Druh	Mníkovec velkooký (<i>Phycis blennoides</i>)
Oblast	Vody Společenství a vody, které nespádají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí oblastí VIII a IX
Datum	15. července 2009

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 712/2009**ze dne 5. srpna 2009,****kterým se mění reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro některé produkty v odvětví cukru stanovená nařízením (ES) č. 945/2008 na hospodářský rok 2008/2009**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů) ⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 951/2006 ze dne 30. června 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 318/2006, pokud jde o obchod s třetími zeměmi v odvětví cukru ⁽²⁾, a zejména na čl. 36 odst. 2 druhý pododstavec druhou větu uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Částky reprezentativních cen a dodatečných cel použitelné při vývozu bílého cukru, surového cukru

a některých sirupů na hospodářský rok 2008/2009 byly stanoveny nařízením Komise (ES) č. 945/2008 ⁽³⁾. Tyto ceny a tato cla byly naposledy pozměněny nařízením Komise (ES) č. 685/2009 ⁽⁴⁾.

- (2) Údaje, jež má Komise momentálně k dispozici, vedou ke změně uvedených částek v souladu s pravidly a postupy stanovenými nařízením (ES) č. 951/2006,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro produkty uvedené v článku 36 nařízení (ES) č. 951/2006 stanovené nařízením (ES) č. 945/2008 na hospodářský rok 2008/2009 se mění a jsou uvedeny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 6. srpna 2009.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 5. srpna 2009.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 178, 1.7.2006, s. 24.

⁽³⁾ Úř. věst. L 258, 26.9.2008, s. 56.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 197, 29.7.2009, s. 65.

PŘÍLOHA

Pozměněné reprezentativní ceny a pozměněná dodatečná dovozní cla pro bílý cukr, surový cukr a produkty kódu KN 1702 90 95 ode dne 6. srpna 2009

(EUR)

Kód KN	Výše reprezentativních cen na 100 kg netto příslušného produktu	Výše dodatečného cla na 100 kg netto příslušného produktu
1701 11 10 ⁽¹⁾	32,58	1,51
1701 11 90 ⁽¹⁾	32,58	5,24
1701 12 10 ⁽¹⁾	32,58	1,38
1701 12 90 ⁽¹⁾	32,58	4,83
1701 91 00 ⁽²⁾	35,60	7,43
1701 99 10 ⁽²⁾	35,60	3,66
1701 99 90 ⁽²⁾	35,60	3,66
1702 90 95 ⁽³⁾	0,36	0,31

⁽¹⁾ Pro standardní jakost vymezenou v příloze IV bodu III nařízení (ES) č. 1234/2007.⁽²⁾ Pro standardní jakost vymezenou v příloze IV bodu II nařízení (ES) č. 1234/2007.⁽³⁾ Na 1 % obsahu sacharosy.

II

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné)

ROZHODNUTÍ

KOMISE

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 5. srpna 2009,

kterým se mění rozhodnutí 2003/467/ES, pokud jde o prohlášení, že některé členské státy a jejich oblasti jsou úředně prosté brucelózy skotu

(oznámeno pod číslem K(2009) 6086)

(Text s významem pro EHP)

(2009/600/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 64/432/EHS ze dne 26. června 1964 o veterinárních otázkách obchodu se skotem a prasaty uvnitř Společenství ⁽¹⁾, a zejména na přílohu A část II bod 7 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Směrnice 64/432/EHS stanoví, že členský stát nebo část členského státu mohou být prohlášeny za úředně prosté brucelózy skotu, pokud jde o stáda skotu, jsou-li splněny určité podmínky stanovené v uvedené směrnici.
- (2) Seznamy členských států a jejich oblastí prohlášených za prosté brucelózy skotu jsou stanoveny v rozhodnutí Komise 2003/467/ES ze dne 23. června 2003, kterým se stanoví status stád skotu úředně prostých tuberkulózy, brucelózy a enzootické leukózy skotu v některých členských státech nebo oblastech členských států ⁽²⁾.
- (3) Irsko a Polsko předložily Komisi dokumentaci prokazující splnění příslušných podmínek stanovených ve směrnici 64/432/EHS, pokud jde o jejich celá území, aby tyto členské státy mohly být prohlášeny za členské státy úředně prosté brucelózy skotu.

- (4) Na základě hodnocení dokumentace předložené Irskem a Polskem by celá území těchto členských států měla být uznána za úředně prostá brucelózy skotu.
- (5) Portugalsko předložilo Komisi dokumentaci prokazující splnění příslušných podmínek stanovených ve směrnici 64/432/EHS, pokud jde o ostrovy Faial a Santa Maria v autonomní oblasti Azory, aby tyto ostrovy mohly být považovány za oblasti Portugalska úředně prosté brucelózy skotu.
- (6) Dále potom Španělsko předložilo Komisi dokumentaci prokazující splnění příslušných podmínek stanovených ve směrnici 64/432/EHS, pokud jde o provincie Santa Cruz de Tenerife a Las Palmas ve Španělsku, aby tyto provincie mohly být považovány za oblasti Španělska úředně prosté brucelózy skotu.
- (7) Na základě hodnocení dokumentace předložené Portugalskem a Španělskem by dotčené ostrovy a provincie měly být uznány za oblasti uvedených členských států úředně prosté brucelózy skotu.
- (8) Rozhodnutí 2003/467/ES by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (9) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 21, 29.7.1964, s. 1977/64.

⁽²⁾ Úř. věst. L 156, 25.6.2003, s. 74.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Příloha II rozhodnutí 2003/467/ES se mění v souladu s přílohou tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 5. srpna 2009.

Za Komisi
Androulla VASSILIOU
členka Komise

PŘÍLOHA

Příloha II rozhodnutí 2003/467/ES se nahrazuje tímto:

„PŘÍLOHA II

KAPITOLA 1

Členské státy úředně prosté brucelózy

Kód ISO	Členský stát
BE	Belgie
CZ	Česká republika
DK	Dánsko
DE	Německo
IE	Irsko
FR	Francie
LU	Lucembursko
NL	Nizozemsko
AT	Rakousko
PL	Polsko
SI	Slovinsko
SK	Slovensko
FI	Finsko
SE	Švédsko

KAPITOLA 2

Oblasti členských států úředně prosté brucelózy

V Itálii:

- Oblast Abruzzo: provincie Pescara.
- Oblast Emilia-Romagna: provincie Bologna, Ferrara, Forlì-Cesena, Modena, Parma, Piacenza, Ravenna, Reggio Emilia, Rimini.
- Oblast Friuli-Venezia Giulia.
- Oblast Lazio: provincie Rieti.
- Oblast Liguria: provincie Imperia, Savona.
- Oblast Lombardie: provincie Bergamo, Brescia, Como, Cremona, Lecco, Lodi, Mantova, Milano, Pavia, Sondrio, Varese.
- Oblast Marche.
- Oblast Piemonte.
- Oblast Puglia: provincie Brindisi.
- Oblast Sardie: provincie Cagliari, Nuoro, Oristano, Sassari.
- Oblast Toskana.
- Oblast Trentino-Alto Adige: provincie Bolzano, Trento.
- Oblast Umbrie: provincie Perugia, Terni.
- Oblast Veneto.

V Portugalsku:

— Autonomní oblast Azory: ostrovy Corvo, Faial, Flores, Graciosa, Pico, Santa Maria.

Ve Španělsku:

— Provincie Santa Cruz de Tenerife.

— Provincie Las Palmas.

Ve Spojeném království:

— Velká Británie: Anglie, Skotsko, Wales.“

ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 5. srpna 2009,****kterým se mění příloha I rozhodnutí 2004/233/ES, pokud jde o položky pro Německo v seznamu laboratoří schválených ke kontrole účinnosti očkování proti vzteklině u některých domácích masožravců***(oznámeno pod číslem K(2009) 6105)***(Text s významem pro EHP)****(2009/601/ES)**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2000/258/ES ze dne 20. března 2000 o určení zvláštního institutu odpovědného za stanovení kritérií nezbytných pro normalizaci sérologických testů pro sledování účinnosti očkovacích látek proti vzteklině⁽¹⁾, a zejména na článek 3 uvedeného rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rozhodnutí Rady 2000/258/ES určuje laboratoř Agence française de sécurité sanitaire des aliments de Nancy (laboratoř AFSSA, Nancy) ve Francii jako zvláštní institut odpovědný za stanovení kritérií nezbytných pro normalizaci sérologických testů pro sledování účinnosti očkovacích látek proti vzteklině.
- (2) Uvedené rozhodnutí rovněž stanoví, že laboratoř AFSSA v Nancy zasílá Komisi seznam laboratoří ve Společenství, které se mají schválit pro provádění uvedených sérologických testů. Laboratoř AFSSA v Nancy proto před schválením laboratoří pro provádění sérologických testů provádí za účelem jejich hodnocení testování jejich způsobilosti podle zavedených postupů.
- (3) Rozhodnutí Komise 2004/233/ES ze dne 4. března 2004, kterým se schvalují laboratoře ke kontrole účinnosti očkování proti vzteklině u některých domácích masožravců⁽²⁾, stanoví seznam schválených laboratoří v členských státech na základě výsledků testů odborné způsobilosti oznámených laboratoří AFSSA v Nancy.

- (4) Německo požádalo, aby jedna laboratoř byla odstraněna ze seznamu schválených laboratoří uvedeném v příloze I rozhodnutí 2004/233/ES, pokud jde o položky pro uvedený členský stát.
- (5) Příloha I rozhodnutí 2004/233/ES by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.
- (6) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

V příloze I rozhodnutí 2004/233/ES se zrušuje položka 3 pro Německo.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 5. srpna 2009.

Za Komisi

Androulla VASSILIOU

členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 79, 30.3.2000, s. 40.

⁽²⁾ Úř. věst. L 71, 10.3.2004, s. 30.

OPRAVY**Oprava nařízení Komise (ES) č. 649/2009 ze dne 23. července 2009, kterým se přizpůsobují některé kvóty pro ryby na rok 2009 v souvislosti s meziročním řízením rybolovných kvót**

(Úřední věstník Evropské unie L 192 ze dne 24. července 2009)

Strana 22, příloha, řádek „ESP, ALF/3X14- Pilonosi rodu Beryx“, sloupec „Revidovaná kvóta 2009“:

místo: „74“,

má být: „76“.

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2009 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 000 EUR ročně (*)
Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	100 EUR měsíčně (*)
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční CD-ROM	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	700 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	70 EUR měsíčně
Úřední věstník EU, řada C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	40 EUR měsíčně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční CD-ROM (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	500 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), CD-ROM, 2 vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	360 EUR ročně (= 30 EUR měsíčně)
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

(*) Prodej podle jednotlivých čísel: do 32 stran: 6 EUR
od 33 do 64 stran: 12 EUR
více než 64 stran: cena stanovena jednotlivě

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsovat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydáván v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném CD-ROM.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Placené publikace vydávané Úřadem pro úřední tisky jsou k dispozici u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>